



husk

**TORS DAG
14. FEBRUAR
er
VALENTINS-
DAG**

Vis at
du elsker
hende

BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER

Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen.
Vi sender over hele landet.

 **Gråsten blomster**
Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

FREDAG'S KAGEMARKED

600 stk

600

**Super
Brugsen**

**GRÅSTEN
PADBORG**

GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00

PADBORG TELEFON 74 67 31 36

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE



SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler
af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

N
17
H
47

Den Gamle Kro

Smørrebrødsfestival

Fredag den 22. februar kl. 18.30

- Solæg
- Sild
- Smørrebrød
- Lune retter

**SPIS ALT
HVAD DU
KAN!**

kr. 138,-
Pr. person
Børn under 12 år
kr. 70,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

**HUSK
TILMELDING!**

GULV- & GARDINBUSSEN



HUSK
Gardinspecialisten
bringer prøver hjem til dig,
giver gode råd og måler opl

**GANSKE
GRATIS**

Garant H.S Gardiner og tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

De skal bare virke...

PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE

- Eget værksted eller udkørende
- Salg
- Trådløs netværk
- Reparation

PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004

STÅR TIDEN STILLE?

SÅ TRÆNGER DIT
UR MÅSKE TIL
NYT BATTERI

STANDARD
BATTERISKIFT

65,-

HOS OS ER GOD LOKAL
SERVICE EN SELVFØLGE

PROFILOPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

10 NYBAGTE RUNDSTYKKER

**FAST LAV PRIS
HVER DAG**

**KUN
20,-**

EUROSPAR

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 - Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00

SUPER

Super Brugsen

Koteletter eller
fadkoteletter



1 kg
50⁰⁰

Kalvewiener Schnitzler



2 stk/350 g
50⁰⁰

SLAGTEREN

Schnitzeltern
eller strimler



1 kg
50⁰⁰

Tykstegs-Bøffer, Medaljoner
eller Peberbøffer



4 stk/700 g
110⁰⁰

UGENS MENU NEMT OG LÆKKERT



Fylldt svinemørbrad

med flødekartofler
og salat

79⁹⁵

Premium entrecote med
marinerede
kartofler og salat

99⁹⁵

DELIKATESSE

Delikatessens
lækre pizza



1 stk
49⁹⁵

1 hel
kartoffel
spegepølse



1 stk
59⁹⁵

Æg eller
Rejesalat



100 g
13⁵⁰

Fiskefilet



4 stk
27⁹⁵

BAGEREN

Valnøddebrød



1 stk
20⁰⁰

Spandauer



1 stk
10⁰⁰

Dagmar tærte



1 stk
30⁰⁰

FREDAGSTILBUD
DEN 15. FEBRUAR

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

Lurpak smør



1 pakke

1200

Knorr Lasagne eller Lasagnette



270-274 g

1200

FRIT VALG

Pink lady æbler



2 kg i kasse

35⁰⁰

Cheasy yoghurt



FLERE VARIANTER

Frit valg

10⁰⁰

Coop Tex Mex



FLERE VARIANTER

Frit valg

10⁰⁰

Coop eller Dit Valg pålæg



FLERE VARIANTER

80-100 g

10⁰⁰

Appelsin

Spanien, kl.1



1,5 kg

16⁰⁰

Oma Stege eller bagemargarine



FRIT VALG

500 g

12⁰⁰Coop Supper
DYBFROST

FRIT VALG

12⁵⁰Graasten Salater,
Remoulade eller
Mayonnaise

Frit valg

12⁰⁰Coop Brød
DYBFROST

Flere varianter

11⁰⁰Coop Kød og Melboller
DYBFROST

1 pose

31⁹⁵

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Tilbyggende gælder fra tirsdag den 12. februar til og med lørdag den 16. februar 2013 eller så længe lager haves. Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

SUPER TILBUD!Alle stel i butikken
med flerstyrkeglasinkl.
super antirefleks
og hærdning**DKK 1500.-***

* alle stel op til DKK 1500.- ** Tilbuddet gælder frem til: 28.02.2013

Gavekort Høreapparater

Du får DKK 500.- rabat
ved køb af et brillestel,
hvis du også køber dine
glas hos os!**DKK 500.-**Beløbet bliver ikke udbetalt. Gælder ved et køb
på min. DKK 1500.- Denne kupon kan ikke
kombineres med andre kuponer.
Gælder frem til: 28.02.2013
Klip kuponen ud og tag den med i butikken

Rabat Kupon*

Få en gratis brille med
glidende overgang
til en værdi op til.**DKK 3000.-**Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital
høreapparater med retnings-bestemt
mikrofon, med den nyeste software.
UDEN egenbetaling og UDEN ventetid!

*Når du får høreapparater hos os.



Aabenraa Tlf. 74623470	Esbjerg Tlf. 75171742	Fredericia Tlf. 75925950	Haderslev Tlf. 74536068	Horsens Tlf. 75611600	Risskov/Veri Center Tlf. 86784337	Ikast Tlf. 97154515	Kolding Tlf. 75531053	Odense Tlf. 63123230	Padborg Tlf. 74673070	Ribe/Hom Tlf. 75441544	Sønderborg Tlf. 74422300	Vejle Tlf. 75720512	Vojens Tlf. 74541550
---------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------------------	------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------------	------------------------	-------------------------

Fodpleje, Akupunktur & Zoneterapi

v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscetret · 6300 Gråsten**TIDSBESTILLING**
Tlf.: 28135375

Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08



Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje

KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2. GråstenTræffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

- Spændinger i nakke, skuldre eller ryg?
- Ømhed eller smerter i lænden?

- ring og få et **gratis check** af din ryg
på telefon 0049-461-77 49 244

Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/kiropraktor Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor

VI TALER DANSK afkørsel Wassersleben v. Krusaa grænse

Wassersleben 33, 24955 Harrislee

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage

Så er du i de bedste hænder!

Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup

Fysiurgisk massør
Per Møller

Massør:
Anto Piljic

Fysioterapeut
Lasse Rumley

Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen

Kiropraktorerne
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Lagkagehuset rykker ind hos SuperBrugsen i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

SuperBrugsen i Gråsten
dropper bageriudsalg
og lejer i stedet den
del af butikken ud til
Lagkagehuset.- Det sker fra den 1. marts,
oplyser uddeler Jesper
Thomsen.Om et par uger vil man
derfor for sidste gang
kunne købe SuperBrugsens
industrielle bakeoff, og
derefter vil Lagkagehuset
være klar i de kendteklæder og med kendt brød
fra bagerierne i Aabenraa
og Haderslev. Det vil nem-
lig blive de 2 bagerier, der
kommer til at levere dejen,
som så skal bages i Gråsten.Lagkagehuset forventer,
at de kan drage stor nytte
af at ligge sammen med
SuperBrugsen.Butikken i Gråsten bliver
Lagkagehusets 21. butik.
De 15 ligger i København,
mens der i Jylland er butik-
ker i Fredericia, Haderslev,
Aabenraa, Rødekro og
Sønderborg. ■Lagkagehuset rykker 1. marts ind hos uddeler Jesper Thomsen
i SuperBrugsen i Gråsten. Arkivfoto

Historisk Forening i centrum

Af Hane Næsborg-Andersen

På bibliotekscafeen
mandag den 18. februar
kl. 16.00 i Gråsten er
Historisk Forening for
Gråsten By og Egn
hovedperson.Foreningen har i de sidste
år været meget aktive, hvad
angår udgivelser.De har bl.a. udgivet en
oversættelse fra gammeltysk
til dansk af en bog om
Gråstens historie. Man
arbejder derudover lige nu
med at få skrevet en bog
om Gråstens historie frakommunesammenlægning-
en i 1970 til sammenlæg-
ningen i 2007.Eftermiddagen starter
med en kort introduktion
til foreningen ved formand
Bodil Gregersen.Derefter fortæller Gerd
Conradsen om sit arbejde
med at oversætte bogen
"Allerlei aus Gravenstein"
til forståeligt dansk.
Oversættelsen udkom i
efteråret 2011 og inde-
holder mange detaljer om
Gråstens ældre historie og
især om familien Ahlmann,
og købmand Ahlmann,
som på sin vis er ansvarligfor, at der i dag ligger en
driftig handelsby.Der er allerede skrevet
en stor, fyldig bog om
Gråstens historie stort set
op til 1970, "Graasten – et
slot og et sogn." Den er
skrevet af nu afdøde arkiv-
leder Poul Andersen.Bestyrelsen for Historisk
Forening besluttede for
nogle år siden, at det ville
være en god idé at få lavet
en opfølgning på bogen,
mens de, der kunne huske
tiden, stadig var i live.Historien om arbejdet
med planlægning og
indhold fortælles af BodilGregersen og Anne Marie
Brodersen fra bestyrelsens
redaktionsudvalg.Til sidst rundes efter-
middagen af med en af
forfatterne til et afsnit i
bogen, nemlig Jette Knapp.
Jette Knapp er guide på
Gråsten Slot og ved meget
om emnet. Det er også det,
hun har afleveret som sin
del af bogen til redaktions-
udvalget. Hun fortæller
om Gråsten Slots historie i
nyere tid.Som sædvanlig er der gra-
tis adgang, og biblioteket
giver en kop kaffe. ■Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/SKontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

facebook

Følg os på Facebook

www.graastenavis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

GråstenAvis

**Ansvarshavende redaktør**
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk**Salgschef**
Søren Gülick
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk**Fotograf**
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk**Grafisk tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk**Grafisk tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk**Grafisk tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

Gråsten-pige i spidsen for Venstres Ungdom

19-årige Camilla Møgelvang Ventzel fra Gråsten er blevet valgt som ny formand for VU Sønderborg. Hun afløser en anden Gråsten-pige, Katrine Ea Faber, der ikke ønskede at genopstille.

Generalforsamlingen blev

indledt med et politisk indlæg af den tidligere formand for VU Sønderborg, Chris Preuss Holst, Gråsten, der er formand for VU's Landsstyrelse.

Camilla Møgelvang Ventzel, der er salgsassistent, pegede på, at der står et kommunalvalg foran døren, hvor ungdommen

kan få indflydelse på valgresultatet.

- VU Sønderborg vil arbejde for, at det sker, sagde Camilla Møgelvang Ventzel, der fik overrakt en buket blomster fra Venstres Kommuneformand Daniel Staugaard.

VU Sønderborg har 60 aktive medlemmer. ■



Næstformand Andreas Olesen og VU-formand Camilla Møgelvang Ventzel, Gråsten

Foto Casper Dyrholm Schrankenmüller

BrilleLeif

$1 + \frac{1}{2} + \frac{1}{2} = 3$ briller?

Køb flere briller samtidig nu! Du betaler kun fuld pris for den dyreste. Resten får du til halv pris til dig, din familie, din kollega eller din nabo. Du bestemmer selv

Dansk Optiker - Tyske priser

Ring 3210 6310

Så skal du se!

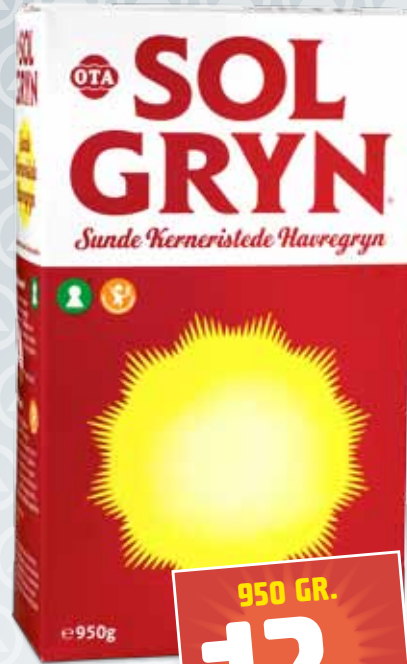
Forbi Danfoss til venstre lige efter Calle

BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 461 1469 8936

UGENS TILBUD

Ota Solgryn

Max 3 pakker pr. kunde herefter er prisen 21,95 pr. pakke



950 GR.
12,-

Spar Fryseposer

4 poser a 22 stk
4 liter



KUN
10,-
LANGT UNDER ½ PRIS

Rød Merrild kaffe

Max. 3 poser pr. kunde herefter er prisen 49,95



500 GR.
34,95

1 Nybagt Dagmar Tærte

Ca. 350 gr.



KUN
12,-
SPAR 20,00

Den Grønne Slagter

Hamburgerryg 80 gr. eller
Kalkunbryst 90 gr.



1 PAKKE KUN
8,-
SPAR 8,95

Them 45% lagret Vinter Ost



CA. 500 GR.
29,95

EUROSPAR

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 - Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00

Kent Freiberg

Stats.aut. ejendomsmægler, MDE
danbolig Lis Petersen A/STjek
vores nye
mobil-site

Lytter du mest til din mavefornemmelse, når du skal sælge bolig?

Måske er det en god ide også at lytte til os.

Det giver god mening at sælge bolig lige nu, især hvis du skal købe en ny.
For priserne på en ny bolig har samme niveau som din nuværende bolig.
Så måske kan du endda gøre et godt køb netop på grund af det attraktive prisniveau.
Ring til Kent Freiberg på 74 42 60 55 og få en snak om dine muligheder.



BISPEVÆNGET 43



Nybøl

På stille villavej i Nybøl, tæt ved skole, indkøb m.m. har vi denne velindrettede villa til salg. Centralt i forhold til Gråsten, Sønderborg og den nye motorvej. Der er et aktivt idrætsliv i byen med mange gode arrangementer. Ejendommen er bygget i 1976, men der er sket løbende renovering af denne med bl.a. gasfyr, solfanger (kun til varmt vand), køkken, badeværelse, udskiftning af vinduesparti/terrassedør i stuen m.m.

Til ejendommen hører dejlig have samt udhus.

Villa	
Kontant/Udb.:	1.100.000/55.000
Brutto/Netto:	6.490/5.915
Alternativt finansieringsforslag:	
Rentetilpasning BRT/NT:	5.369/5.420
Bolig m²:	144
Grund m²:	984
Stue/Vær:	1/3
Byggeår:	1976/98
Sag:	11020120152
Energi:	D



LERLØKKE 25



Vester Sottrup

Villa som fremstår i god og velholdt stand og med fantastisk flot have med hyggekrege, flotte bede mm. Taget er skiftet i 1999 og samtidig er alle lægter og tagrender skiftet. Fra huset er der rigtig fin udsigt til åbne marker ind mod Dybbøl. Til huset er der stor carport med udhus som er isoleret og med gulvvarme.

Villa	
Kontant/Udb.:	1.395.000/70.000
Brutto/Netto:	8.024/7.329
Alternativt finansieringsforslag:	
Rentetilpasning BRT/NT:	6.698/6.778
Bolig m²:	179
Grund m²:	996
Stue/Vær:	1/5
Udhus m²:	23
Byggeår:	1973/85
Carport:	50
Sag:	11020120004
Energi:	D

danbolig

SAMARBEJDER MED NORDEA

danbolig Lis Petersen A/S

Statsaut. ejendomsmægler, MDE · Kongevej 72, 6400 Sønderborg · Tlf. 74 42 60 55 · soenderborg@danbolig.dk · www.danbolig.dk

Fin afstemningsfest

Afstemningsfesten i Gråsten samlede et halvt hundrede mennesker på Den Gamle Kro, som hørte et interessant foredrag af fhv. bibliotekar Thora

Nissen, Augustenborg, som fortalte om H.C. Andersens besøg i Gråsten og Augustenborg.

H.C. Andersen skrev under opholdet på Gråsten Slot fra den 12. november 1845 et af hans mest kendte eventyr "Den lille pige med svovlstikkerne".

Skuespilleren Bjarne G. Nielsen reciterede eventyret om "Toppen og bolden" og tilhørerne blev budt på et fint sønderjysk kaffebord. ■



Det var 4. år i træk, der blev holdt afstemningsfest på Den Gamle Kro.

Foto Søren Gülick

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende
udlejes til rolig lejer
uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

**HENVENDELSE PÅ
TLF. 7465 2653**

LEJLIGHED UDLEJES I GRÅSTEN

5 værelses lejlighed udlejes ved centrum, vand og natur, 150 m², nyistandsat, 1. sal, med trægulv, altan og garage.

Indeholder 2 stuer med stuk og dobbelt skydedør, stort soveværelse, to gode værelser, spisekøkken med udsigt til altan og spisekammer.

Badeværelse med skabe, entré og kælder.

Kan eventuelt overtages 15. februar eller senere.

Husleje 5.900 kr. + forbrug. Opvarmning fjernvarme.

**HENVENDELSE FOR
BESIGTIGELSE TLF. 4045 6911**

HUS I GRÅSTEN SØGES

Familie på 3, pt bosiddende på Fyn, søger bolig i Gråsten. Min. 120 kvm, alt har interesse.

TLF: 2295 1009 / 2068 5002

LEJLIGHED, SLOTSBAKKEN

3 vær. 86 kvm i Gråsten.

kr. 3.950 + forbrug.

Dep. 3 mdr leje, ledig straks

Se mere på: www.felsted-radio.dk
under lejligheder.

TLF: 74 68 60 66

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.



Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 83

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

**Sønderhus
Ferieboliger**





Eleverne var klædt i de mest fantasifulde kostumer.

Foto Dieter Dat

Fastelavn på Förde-Schule

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Fredag var der fastelavnsfest for alle pengene, da både dagplejen og Förde-Schule holdt Karneval.

Dagplejen havde lånt gymnastiksalen, og skolens elever boltrede sig i pejsestuen. På den måde kunne nogle forældre samt bedsteforældre deltage begge steder. Eleverne var klædt i de

mest fantasifulde kostumer, man kan forestille sig. Udover de mere almindelige udklædninger som prinsesser, cowboys, klovne og ninjæer var der blandt andet en elev fra 0. klasse,

som var klædt ud som robot. ■

NYT TØJ TIL GARDEROBESKABET

tilfantasipriser

ILSE JACOBSEN
peppercorn
claire.dk
inspires you
BLUE FIRE®
U.S.A.
IMITZ
CISO
kaffe
LUXZUZ
Brandtex
one two
KAREN
B
SIMONSEN

Gælder dog ikke Ilse Jacobsen
all weather coats, boots, bæltter,
tasker, tørklæder,
strømper og smykker
samt nye og i forvejen
nedsatte varer

3 DELE

UANSET FØRPRIS

KR. 500,-

STORT FRASORTERET UDVALG
I STØVLER OG SKO

÷ 50%

Caprice
walking on air
Lili F
RELAX SHOE

Personlig vejledning og service

Butik

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Husk

VI HAR TØJ
OP TIL STR. 52

Gasservice
Vand, varme og
sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde



Aut. Installatør Sundsnæs 21
R. Pedersen VVS 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE



- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret
ROCKWOOL
indblæsningsfirma

Udnyt CO2 tilskud på kr. 24,92 pr. kvm til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk



Elektriske problemer?

✓ El-service ✓ styring
✓ tele & EDB ✓ tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt

el teknik
-stærkt strømførende!

Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk



Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skraenten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk



E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramsel, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt
fotografering
tlf. 2323 7337

H. Børge Hansen
Entrepreneur
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030



Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Når skaden er sket !



- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk

Kirkegårdsvej 29 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 68

Sydjysk
ELTEKNIQ

Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør



Egersund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Fa. Karl D Petersen byg garanti
håndværk gennem 180 år

Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten
Jens T. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

REGNSKAB
-REGNSKAB OG
HJEMMESIDER

Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk

Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Aabenraa · tlf. 2424 0451

Køl - Frost -
Varmepumper
FRI-KØL
aut. kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Benzin- og kiosksalg

Vi har fået forhandling af Danske Spil



AUTO REPARATIONER

- Serviceeftersyn
- Syn
- Motortest
- Rust
- Bremses
- Trafikskader m.m.
- Dæk
- Opel Service
- Ruder



Gisselmann

Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg
garanti
www.byggaranti.dk

Solbakken 2, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS
Andr. Petersen & Son
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-efth.dk
Planetvej 2 · 6300 Gråsten

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester



Vi gennemfører opgaverne
med seriøsitet og præcision

dansk byggen

Certificeret af
byggeriets kvalitetskontrol

Energivejlederen

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Plade- og rustarbejde
- Rep. af alle person- og varebiler
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Bremse- og lygtekontrol
- Salg af dæk og fælge
- Aircondition
- Køb og salg af biler
- Autoruder og stenslag

Service og
reparation af
alle bilmærker
- også inden
for garanti-
perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 · 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 · Telefax 7465 2270



• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester

frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

FELSTED
FORSAMLINGSHUS
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED
RADIO
Gråstenvej 38 · Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Vuggestue klar i Rinkenæs



Forældrene blev vist rundt og der blev stillet mange spørgsmål.

Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Småbørnsforældre var forleden inviteret til Børnehuset i Rinkenæs for at høre om de muligheder, som den nye vuggestue kan tilbyde.

Vuggestuen bliver en selvstændig enhed, men skal

alligevel integreres med den eksisterende børnehave.

Det betyder, at overgangen fra vuggestue til børnehave bliver mere glidende. Det kan næsten ske i ubemærkethed og uden større omvæltninger.

Flere fremmødte forældre ville vide, om der etableres samarbejde med de private

dagplejemødre, så vuggestuen også kan fungere som gæstedagpleje.

En udvidet åbningstid med mulighed for at aflevere børnene allerede fra kl. 06.15 var også en væsentligt ønske. Ligeledes var den omdiskuterede madordning oppe at vende. Vedtages madordningen, vil det

betyde en merudgift på 400 kr. pr. barn. Ordningen kan dog fravælges, hvis et flertal ikke ønsker ordningen indført.

Stemningen var positiv omkring den nye vuggestue, der starter 1. marts. ■



DIETERDAT - idé | foto | web | grafisk: Slotsgade 1,1 | 6300 Gråsten
Tlf. 2671 8619 | post@dieterdat.dk | www.dieterdat.dk

ÅBNINGSTIDER
Kl. 7.00-20.00 Alle dage

STATOIL

RING 74 65 17 48



Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11

Kloak- og entreprenørarbejde udføres:

- Separation af kloak
- Nedsivningsanlæg
- Minirensningsanlæg
- Dræning
- Belægning
- Støbearbejde
- Forsikringskader
- Udgravning af sokler
- Sandpuder
- Salg af muldjord

Pasning af store og små arealer:
Græsslåning og ukrudtssprøjtning

Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

**DELIKATESSEN
TILBYDER**

X FACTOR MENU

**4 stk. smørrebrød +
2 franskbrød med ost**



**Kun
50⁰⁰**

Super
Brugsen
Gråsten

SuperBrugsen Gråsten

Tlf. 73 65 26 00

Indkaldelse til

**General
forsamling**

Super
Brugsen
Gråsten

Torsdag den 14. marts kl. 19.00
Gråsten landbrugsskole

DAGSORDEN

1. Valg af ordstyrer og stemmetællere
2. Bestyrelsens beretning
3. Forelæggelse af årsrapport
4. Forslag fra Bestyrelsen
5. Indkomne forslag (skal skriftlig meddelelse formanden 14 dage før generalforsamlingen)
6. Valg til Bestyrelsen og suppleant
7. Eventuelt

Efter generalforsamlingen er der

**Foredrag ved
Christine Feldthaus**

Kr. 50 pr. medlem inkl. kaffe og kage

Adgangskort til generalforsamling samt foredrag af Christine Feldthaus (kr. 50,- pr medlem) kan købes i kiosken mod fremvisning af medlemskort i superbrugsens kiosk frem til den 8. marts (Adgang til generalforsamling er gratis)



SuperBrugsen Gråsten

Tlf. 73 65 26 00



Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
 Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
- ☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graasten-avis.dk eller
 afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK



Slog katten af tønden i Kværs



Fastelavnsfesten i Kværs Multihal var godt besøgt. Der mødte 51 voksne og 38 børn op og der blev kåret 2 vindere fra hver aldersgruppe.

Fra venstre ses vinderne Christian Lenger, Nikolaj Warnecke, Mie Schmidt og Clara Good. ■



Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening og Støtteklubben

HUSK
der afholdes

GENERALFORSAMLING

Tirsdag den 26. februar kl. 19.30

i Kværshallen

Alle er velkommen

Med venlig hilsen Bestyrelsen

En stor tak

for opmærksomheden ved min 80 års fødselsdag.
 Jeg havde en god dag.

Jørgen Toft
 Skelde



Kære Annette

Jeg ønsker dig
 hjertelig tillykke med
 din 20 års fødselsdag.
 håber du får en rigtig god dag
 Kærlig hilsen fra Bedste



Det lille Teater, Gråsten
 Informationsmøde

EGNSPILLET 2013 "Revolutionen på Als"

Af Kaj Nissen

Instruktør: Ulver Skuli Abildgaard
 5 udendørs forestillinger sidst i juni

Alle der har lyst til at deltage i årets udendørs egnsespil
 indbydes til informationsmøde

Søndag den 17. februar kl. 13.00
 på Det lille Teater Ladegårdskov 14, Gråsten

Vi giver en kop kaffe, og forventer at mødet varer 1 til 1½ time.

Kørselsvejledning på www.lilleteater.dk
 Oplysninger kan fås ved henvendelse
 til Ole Gaul Nilum tlf. 74 65 37 67

Gråsten Garden

indbyder hermed til

Generalforsamling

Lørdag den 2. marts kl. 14.00
 på Rinkenæs Skole

Dagsorden iflg. vedtægterne. Indkomne forslag
 skal være formanden Dorte Böttger-Larsen
 skriftligt i hænde 8 dage før generalforsamlingen.

Gråsten Gardens Venner

afholder

Generalforsamling

Lørdag den 2. marts kl. 15.00
 samme sted

Dagsorden iflg. vedtægterne. Indkomne forslag
 skal være formanden Tina Ertzinger skriftligt i
 hænde senest 8 dage før generalforsamlingen.

Bestyrelserne



KULTURLANDSBYEN 6300

Generalforsamling

iflg. vedtægterne

Gråsten Landbrugsskole (Naturskolen)
 TORSDAG DEN 6. MARTS KL. 19.00

Forslag skal være formanden i hænde
 senest 14 dage før generalforsamlingen

Formand: Hanne Næsborg-Andersen Bøgevej 5,
 6300 Gråsten, mail: naesborg@gmail.com

Før generalforsamlingen er der et gratis
 foredrag hvor alle er velkomne.

Hans-Christian Lassen kalder sit foredrag:
 "Med udgangspunkt i malerægteparret Anton og
 Maria Nissen fortælles om Egersund malerkoloni"

Kulturlandsbyen 6300 er i pausen vært ved en kop kaffe.



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 17. februar kl. 11.00 ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 19.30 ved Niels Refskou.
 Slotskoret medvirker. Kirkekaffe

BROAGER KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 10.30
 ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 10.00
 ved Frederik Birkler. Kirkekaffe

EGERSUND KIRKE

Søndag den 17. februar. Ingen gudstjeneste

KVÆRS KIRKE

Søndag den 17. februar. Ingen gudstjeneste
 Rinkenæs Kirke

Søndag den 17. februar kl. 10.30
 ved Vibeke von Oldenburg

KLIPLEV KIRKE

Søndag den 17. februar

Ingen gudstjeneste. Der henvises til nabokirker

NYBØL KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 14.00 ved Anders Kingo

VESTER SOTTRUP KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 10.30
 ved Vibeke von Oldenburg
 Onsdag den 20. februar: Åben kirke: kl. 19.00-20.30
 Aftensang kl. 19.30 ved organist Karen Anker-Møller

ULLERUP KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 10.00 ved Irene Engelstad

VARNÆS KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 9.00 ved Frederik Birklered

TYSKE GUDSTJENESTER

Søndag den 17. februar kl. 14.00 Bov



Lysgudstjeneste blev tilløbsstykke

Af Flemming Hansen

Kyndelmisse gudstjenesten i Rinkenæs Korskirke tirsdag eftermiddag blev atter i år godt besøgt.

Knap 100 mennesker deltog i den stemningsfulde lysgudstjeneste, hvor konfirmanderne på en flot og højtidelig måde medvirkede både med at bære og tænde lys, og med at læse forskellige bibelcitater.

Børn, unge, forældre og bedsteforældre fyldte kirken, og fik en anderledes og stemningsfuld oplevelse med hjem. Efter gudstjenesten var der tændt fakler uden for kirken, og konfirmanderne

Et dejligt glimt af lys midt i den mørke tid. Konfirmanderne førte menigheden til gullaschsuppe på Dalsmark Plejecenter.

tog dem, og førte menigheden i fakkeltog over til multisalen på Dalsmark Plejecenter, hvor der var dækket op til gullasch suppe til alle. 85 mennesker tog imod tilbuddet, og fyldte rummet med snak og hyggelig stemning. Gullasch suppen blev leveret af Lars Bendiksen, Rinkenæs, som har Uge Golfrestaurant, og blev rost i høje toner af alle deltagere. Menighedsrådet, som stod for arrangementet, kunne bagefter glæde sig over en vellykket eftermiddag/aften med stor interesse fra alle aldersgrupper. ■

Kortspil i Gråsten

Det blev den 90-årige Hans Chr. Dall, Bovrup, som besatte 1. pladsen, da Gråsten Skatklub onsdag aften holdt klubaften. Han opnåede 1927 point.

2. pladsen gik til Flemming

Marschall, Egersund, med 1712 point, mens Jens Fredi Schulz, Kværns, opnåede 3. pladsen med 1658 point. 4. pladsen gik til Johan Eskildsen, Felsted, med 1648 point, mens Verner Hansen, Broager, besatte 5. pladsen med 1646 point.

Hans Peter Steffensen, Gråsten, opnåede 6. pladsen med 1621 point og endelig besatte Gunnar Schmidt, Uge, 7. pladsen med 1616 point. Der deltog 36 spillere, og det var ny rekord. Skatklubben håber i løbet

af foråret at runde 40 spillere til en klubaften. Klubmestersakbet føres af Gunnar Schmidt, Uge, med 5397 point. På 2. pladsen er Flemming Marschall, Egersund, med 5182 point og på 3. pladsen finder man Klaus G. Petersen med 4757 point. ■

Egnsspil om Revolutionen på Als

Et nyskrevet egnsspil om dengang i 1918, da der var revolution på Als i 3 dage, bliver årets egnsspil.

Søndag den 17. februar kl. 13.00 er der informationsmøde på Det lille Teater i Ladegårdskov. Mellem den 7. og 9. november 1918 var der revolution på Als.

Denne revolution var et led i den store tyske revolution, der udløstes af mytteriet i Kielerflåden, men som ikke kunne holde. Revolutionen på Als blev ledet af skrædder Topff, lederen af det lokale arbejder og soldaterråd. Hans styring af omvæltningerne var så energisk, og så målbeviset at det siden gav næring til, at der

hårdnakket blev fastholdt myten om, at Als faktisk var republik i 3 dage. "Revolutionen på Als" som stykket hedder, bliver instrueret af Ulver Skuli Abildgård. Ulver Skuli Abildgård er kendt for sin medvirkende i mange af de sidste års store TV succes som f.eks: Bryggeren, Rejseholdet, Taxa og Lykke. Alle der har lyst at medvirke både på og bag scenen, indbydes til informationsmødet, hvor Ulver Skuli og Kaj Nissen vil fortælle om stykket. Stykket får premiere i juni og spilles 5 gange på den

40 års jubilæum

Rosa Pedersen, Arnkær 8, Broager, har onsdag den

13. februar været ansat 40 år ved Danfoss A/S. ■

Hjertelig tak

for den store deltagelse ved
Henning's bisættelse.

Tak for blomster og hilsener i kirken og her hjemme.
Stor tak til præsten for de varme ord, og tak til Steffen Jensen for den smukke afsked med Henning.

Stor tak til børn og svigerbørn for jeres store hjælp.

Kærlig hilsen
Hanni og familie



SG Foto
Gråsten
23 23 73 37
www.sg-foto.dk

Bryllup og festfotografering
specialopgaver efter aftale

Slotsgadens Blomster

Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker

Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48



Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud

Frøden Finn
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005



Gråsten Bedemandsforretning

Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80

Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger



Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

Eksam. bedemænd 

Helmich & søn
Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

www.helmichbegravelse.dk **Vi træffes hele døgnet**

Steffen Jensen	Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten	74 65 94 33
Thomas Helmich	Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg	74 42 36 81

Sundhed og velvære

Temasider i GråstenAvis



Klinik for Fodterapi

ved statsautoriseret fodterapeut *Birgit Andersen*
Nygade 3 • 6300 Gråsten

Telefon 26 14 25 90

Klinikken er tilsluttet Sygeforsikringen Danmark

Dine fødder fortjener en god behandling

Mulighed for hjemmebehandling tirsdag og torsdag

Gode råd om hvordan du plejer dine fødder

Skyl fødderne daglig i lunkent vand

Det kan du for eksempel i det daglige brusebad. Fodvask med sæbe udtørre huden, så skyld rigeligt med vand.

Tør fødderne grundigt

Især mellem tærne

Klip negle lige over

Klipper du ned i siderne er der risiko for nedgroede negle

Hård hud og ligtorne skal fjernes

Begge dele er symptomer på forkert eller ensidig belastning

Massér fødderne med en god fugtighedscreme

Men ikke mellem tærne

Motionér fødderne

Øvelser med fødder og tær styrker fodens muskler og bevægelighed

Husk dagligt rene fødder og rene strømper

Strømper må ikke stramme

Tjek børnenes fødder og fodtøj

Børn klager sjældent over deres sko og affinder sig ofte med for små sko

Brug indlæg i dine sko

Har du fejlstillinger, går man unaturligt hvilket kan give smerter gennem kroppen

Skift sko efter gøremål

Flade, høje, spidse, brede og bløde

Gavekort udstedes

Hvis du vil have professionel vejledning og fodbehandling skal du gå til en statsautoriseret fodterapeut

– Det er din garanti for statsanerkendt sundhedsbehandling

www.altomfoden.dk

Lisa er vild med fitness

Af Søren Gülck

Lisa Bach Hansen har i mange år dyrket fitness i Gråsten Fitnesscenter, hvor hun dyrker puls og styrketræning.

Selv om hun på jobbet har en del fysisk arbejde, nyder hun et par gange om ugen at komme til træning i Gråsten Fitnesscenter, hvor hun træner enten alene eller i større grupper.

– Det kan være svært at motivere sig selv, men når man bliver et del af et fællesskab, så føler man næsten, at man svigter, hvis man ikke møder til træning, fortæller Lisa Bach

Hansen, som er mor til to børn.

– Indimellem kan jeg godt føle mig udrændt. Tiden skal prioriteres og sofaen står og kalder. Men det er lige der, man i stedet skal smutte en tur i motionscentret. Efter en god time med træning er energien tilbage, hjernen skarp, og strygetøjet og støvsugningen går som en leg, fortæller en begejstret Lisa Bach Hansen, som i 2 år holdt

pause, fordi motivationen var væk.

– På rekordtid var jeg ikke mere i form, men var blevet deform. Min kondition var væk og kroppen begyndte at ændre form, husker Lisa Bach Hansen.

For hende er motion blevet en livsstil, som hun vil dyrke så længe som muligt.

– Det er rart at komme i Gråsten Fitnesscenter, hvor der er mange muligheder for at dyrke motion, siger Lisa Bach Hansen. ■



Når sofaen står og kalder, skal man smutte i motionscenter. Det mener Lisa Bach Hansen, der er mor til 2 børn.

Foto Søren Gülck

Motion skal være sundt og sjovt



Gråsten Fitness åbningstider:

Mandagkl. 08.00-21.00
Tirsdagkl. 07.00-21.00
Onsdagkl. 08.00-21.00
Torsdagkl. 07.00-21.00
Fredagkl. 08.00-18.00
Lørdag og søndagkl. 10.00-14.00

Solcentret:

Alle dagekl. 07.00-23.15

Få kroppen og sjælen i form og balance

Ikke kun om vinteren, men hele året.

I Gråsten Fitnesscenter er der fart på hele året.

Vi har mange hold aktiviteter i løbet af ugen.

Både for pensionister om formiddagen og øvrige om eftermiddag og aften.

Der alle ledes af vores superdygtige instruktører.

Læs mere på hjemmesiden om de enkelte hold, muligheder og priser.

Shiatzu massage ved Mariann. Se www.shiatsubodyworks.dk
Tidsbestilling på tlf. 3165 1373

Alt indenfor hårfjerning ved Susanne. Se www.wax-it.dk



www.graastenfitness.dk

Smørrebrød i Adsbøl

Adsbøl Borgerforening afholder smørrebrødsaften fredag den 22. februar kl. 18.00 i Klubhuset i Adsbøl.

Der serveres sildemad og 3 stk. smørrebrød for 100 kr. Drikkevarer kan købes. Asta Kjær kommer og underholder med sønderjyske historier og fællessang.

Borgerforeningen håber, at mange vil finde vej til klubhuset, så man kan få nogle hyggelige timer sammen.

Tilmelding til Britta Kubiak på tlf. 7465 2055 senest den 15. februar. ■

Idrætsfriskole søger skoleleder

Kværs Idrætsfriskole har opslået stillingen som skoleleder, der kan starte skolen

op til august 2013. Skolen starter med 30 elever i 0.-4. klassetrin. ■



krop helse helhed

Vær din egen livredder!

Fysisk og mental træning:

Pilates
Pranayama
(vejrtræknings-øvelser)
Meditation
- individuelt eller på hold
(max 8 personer) 1 x ugentlig

Behandling:

Massage
Akupressur
Styrke/genoptræning

Ophold/retræte:

Bo og få behandling /
find ind til dig selv med
træning, behandling og ro!
- tilbud til personale og
ledere (max 6 personer)

Foredrag:

»Bliv din egen livredder«
- bevar dig selv hel.
»Barn løb du bare«
- om børns motorik og hvor
vigtigt det er

Kurser:

»Vitalitet og styrke til krop og sjæl«
»Brug 5 timer på dig selv«

Kurserne "Kærlighed" og "balance"
foregår både i Fiskenæshus og
Grækenland. Rekvirer kursusfolder
2013 ved henvendelse hos mig

Se datoer, priser mv. på
www.krophelsehelhed.dk
Vi ses! Kærlig hilsen Iee

Kærlighed/balance i Grækenland

Med fødderne godt plantet på
jorden og med hovedet i himlen,
har vi mennesker det bedst.
Her midt mellem himmel og
jord skal du leve dit liv og midt
mellem fødder og hoved, sidder
hertet hvorfra livet skal leves.

Men nogen gange mister vi af
forskellige grunde forbindelsen
opad eller nedad - og så forskydes
vores center. Vi lever ikke fra
hertet længere. Vi mister fokus.

På Lesbos vil vi sammen
genetablere forbindelsen og blidt
guide dig tilbage til dit hjerte.

Du vil komme til at arbejde

med forskellige "værktøjer"
som f.eks. Qi Gong, meditation,
pilates-groove, gåmeditation og
vandreture til klostre ad gamle
pilgrimsstier. Du er med til græsk
dans og vi spiser den traditionelle
græste mad. Du skal bruge dine
sanser eller genopdage dem.

Undervisningen er afstemt efter
de andre oplevelser og gode
initiativer der opleves på øen.

Du vil også blive guidet individuelt.

Kursus i Grækenland
2. juni - 9. juni 2013

Kursus i Grækenland
25. august - 1. september 2014

Fiskenæsvej 13 • 6300 Gråsten • Tlf. 7462 1474/3070 1474 • www.krophelsehelhed.dk • Iee Christiansen • mail: iee@krophelsehelhed.dk

Stor interesse for medborgerhus i Egersund

Af Leif Møller Jensen

Mange var mødt op
for at deltage i den
første ordinære gene-
ralforsamling i Kultur &
Medborgerhuset DGS i
Egersund.

Formanden Torben
Mathiesen berettede om
en meget aktiv periode.
Håndværkerne er færdig
med det nye tag og den

gamle gymnastiksal er
færdig og bruges allerede
flittigt. og ungdomsklub-
ben "Klub 100" er kommet
godt fra start.

- Der er meget stor inte-
resse for medborgerhuset,
også fra omegnsbyerne,
sagde Torben Mathiesen,
som pegede på, at der ligger
endnu et stort arbejde foran
med renoveringen af resten
af huset.

Der arbejdes i øjeblikket

på at lave et stort lokale,
der kan bruges som spil-
lested og teatersal samt
mindre mødelokaler, der
kan bruges af de forskellige
foreninger. Arbejdsstyrken
består af frivillige, så har
man lyst og energi, er der
brug for flere.

Finn Dreier og Per
Andersen var på valg,
og begge modtog gen-
valg. Bestyrelsen består
af Torben Mathiesen,

Teddy Petersen, Viggo
Mathiesen, Per Andersen
og Finn Dreier. Som
suppleanter blev valgt
Leif Christensen og
Benno Elkjær Höck.
Billagskontrollant blev Ib
Funder-Nielsen og Tanja
Lorenzen. Foreningen er
i øjeblikket i en aktiv og
positiv dialog med kom-
munen om fremtiden,
ligesom man samarbejder
med kommunens tekniske
afdeling for at opfylde de
krav der er fra myndighe-
derne til bygningen. Efter
generalforsamlingen blev
bygningen fremvist. ■

Finn Dreier, Torben
Mathiesen, Viggo
Mathiesen, Teddy Petersen
og Per Andersen udgør
den nye bestyrelse.

Foto Leif Møller Jensen



Broager

FREM Egersund

indbyder til

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

Tirsdag den 19. februar kl. 19.00
på den Gamle Skole i Egersund

kl. 19.00 udvalgmøderne i Badminton og Fodbold
kl. 20.00 FREM's ordinære generalforsamling.

Dagsorden ifølge vedtægterne.

Bestyrelsen



FREM

BROAGER AUTOVÆRKSTED REPARATION AF ALLE BILMÆRKER

Service - brems - syn m.m.

Var der fejl på synsrapporten
- lad os gi' et tilbud

Altid små priser på olieservice, samt
serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil

Kia Picanto 1,1EX, 2/2005

km 129.000, top orange med indfarvet kofanger,
spejle og lister, 4 x airbag, fj. Betjent c-lås,
el-ruder for+bag, radio m/cd, tågelygter for,
læderrat, passet med service, 20,4 km pr. ltr.,
½ årlig ejeravgift kr 290,-, særdeles velholdt
og velplejet, leveres nysynet

Kr. 38.900,-



Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk
Industrivej 1 • 6310 Broager • Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@bbsyd.dk

RAVNS MALERFIRMA

Tlf. 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling
i butikken



ÅBNINGSTIDER:

Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
Vestergade 27 • 6310 Broager

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør

Søren Hansen ApS
Egernsund

24 43 97 62



Aut. Kloakmester

Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrøpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør

Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

Egernsund Senior Fodbold

Vi starter fodboldtræningen udendørs

Lørdag den 16. februar kl. 14.00

Efter træningen er det spillemøde kl. 15.30

HUSK skifte sko og varm påklædning

HUSK du kan skifte klub til ca 1. april

kan du ikke møde op træning og spillemøde
så ring afbud telf. 2149 1288 Asmus

Vi har plads til dig og vi glæder os at se dig

Hilsen Frem Egernsund



FREM

Egernsund Lotto

Mandag den 18. februar kl. 19.00
i Egernsund ny skole

Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71



FREM

Gratulanter hyldede sognepræst

Af Søren Gülick

Præstegården i Broager var fyldt med gratulanter, da sognepræst Stefan Klit Søndergaard onsdag fejrede sin 50 års fødselsdag. Mens flagene vejrede i vinden udenfor præstegården, gik snakken indenfor lystigt over bordene.

Ingen tvivl om, at Stefan Klit Søndergaard er en populær sognepræst. Både i og udenfor kirken. Mens andre af landets kirke lider under mangel

på kirkegængere, er det ikke noget, man oplever i Broager.

På en almindelig søndag tæller nemt omkring 50 kirkegængere, der kommer

for at lytte til den vellidte præst.

Det blev en festlig dag med høflig selvbetjening i præstegårdens køkken, hvor der var dækket op med spændende lækkerier. ■



Der var stort rykind i præstegården for at fejre sognepræst Stefan Klit Søndergaard.

Foto Søren Gülick

Sponsorcheck til Broager Ungdoms IF

Årets sponsorcheck fra SuperBrugsen i Broager og OK blev på 27.234 kr. til idrætsforeningens arbejde

Pengene har OK's kunder sparet op til klubben ved at tanke på deres OK Benzin-kort. Når man vælger at knytte sit kort til sponsoraftalen med Broagers

Ungdoms IF, støtter man gratis med et ørebeløb for hver liter brændstof der tankes på kortet. Det koster ikke ekstra at tanke, da det er SuperBrugsen i Broager og OK, der udbetaler pengene. Bilisterne tankes til samme pris som prisskiltet viser og bakker samtidig op om Broager Ungdoms IF.

Penge til flere aktiviteter
Jette Petersen Asmussen

fra Broager Ungdoms IF, er godt tilfreds med sponsoraftalen:

- Det er en rigtig god ordning for os. Pengene går til foreningens ungdom, blandt andet til materialer og turneringer. Vi har et rigtig godt samarbejde med Bent Moldt fra SuperBrugsen i Broager, hvor vi stiller op til aktiviteter ved butikken flere gange om året. Vi er glade for den store lokale opbakning og håber mange fortsat vil tanke og derved støtte Broager Ungdoms IF, siger Jette Petersen Asmussen. ■

Sydens sol i Broager



NU 2 nye solarier/ nye rør

50% GRATIS SOL
oveni dit køb, når du opgraderer dit solkort!

Soltilbud 10,-



Tilbuddet gælder fra
Torsdag den 14. februar til
Onsdag den 20. februar

I like it!

Storegade 7 • (Bag home) • Broager

Håndboldklubben HK 71 Egernsund



Indkaldelse til

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

Onsdag den 27. februar 2012 kl. 19.00
i Egernsund Hallens cafeteria

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning.
3. Kassererens beretning.
4. Behandling af indkomne forslag.
5. Valg til bestyrelsen.
6. Valg af revisor.
7. Valg af 2 bestyrelsessuppleanter.
8. Valg af bilagskontrollørssuppleant.
9. Indkommende forslag skal være formanden i hænde senest 8 dage inden
10. Eventuelt.

Mvh. Håndboldklubben HK 71 Egernsund
Formand Majbrit Clausen tlf.: 41 9817 74

Gammeldags
oksesteg

Pr. ½ kg

32⁹⁵

Fad koteletter

Ca. 1 kg

50⁰⁰

Matilde

Cacaomælk
eller
milkshake

3 stk.

20⁰⁰Super
Brugsen

Broager

Coop Pommes
fritesFlere
slags

600-900 gr.

6⁹⁵Coop Hakket
Oksekød

4-8%



800 gr.

52⁰⁰Coop 16 ruller toiletpapir
eller 8 køkkenrullerSpar op
til 39.90

2 pakker

50⁰⁰

Fryseposer

2-4-8-11 ltr.

Under
halv pris

4 ruller

25⁰⁰Coop Classic
eller Mandel is

3 x 120 ml.

Under
½ pris10⁰⁰Knorr Lasagne
eller lasagnette

Frit valg

12⁰⁰

Endagstilbud

MANDAG

Blandet fars

1 kg.



35.00

TIRSDAG

Frugt

8 stk.

Flere
slags

12.95

ONSDAG

Mini mælk

3 X 1 ltr.



Max 6 ltr. pr kunde

11.95

TORSDAG

Bagerens franskbrød



12.00

FREDAG

Vej selv slik

Pr. 100 gr.



8.95

LØRDAG

Morgenæg

10 stk.

Spar
16.95

12.00

SØNDAG

Rundstykker

pr. stk.

Frit
valg

3.00

DELIKATESSEN

Guld
Danbo

½ kg

29⁹⁵

BAGERAFDELINGEN

Vikinge
brød20⁰⁰1 kop kaffe, the
eller cacao +
1 stk.
wienerbrød10⁰⁰



Børnehavebørn fra Broager pyntede op til fastelavnsfest på Marina Fiskenes.

Broagerbørn pyntede op

Af Søren Gülick

Fastelavn er fest og farver. Det var der i rigelige mængde, da børn fra Børnegården Nejs i Broager

var inviteret til Marina Fiskenes i Gråsten for at pynte receptionen op til fastelavn.

Med pynt, sang og glade barnestemmer drog alle

børn med bus til Marina Fiskenes, hvor der naturligvis ventede en lille overraskelse som tak for pyntningen. ■



Jørgen Thomsen bød velkommen til den store forsamling.

Foto Søren Gülick

130 til afstemningsfest

Afstemningsfesten i Broager Salen til minde om 93-året for afstemningen i 1920 blev lidt af et tilløbsstykke.

Det var formanden for Broagerlands Nationale Udvalg, Jørgen Thomsen, Skodsbøl, som bød

velkommen til de 130 mennesker.

- Det er utrolig flot, at der år efter år kommer så mange mennesker til afstemningsfest i Broager, sagde Flensborgs overborgmester Simon Faber, der var festtaler.

Simon Faber blev for 2 år

siden valgt som Flensborgs overborgmester og repræsenterer det danske mindetalsparti, SSV.

Han talte over emnet "Porten mod Danmark og porten mod Europa".

Allsundorkestret sørgede for den musikalske underholdning. ■



Traditionen tro blev afstemningsfesten indledt med "Det haver så nyeligen regnet".

Foto Søren Gülick

BILLIGERE BILSYN I BROAGER

SYN Alle køretøjer max. 3500 kg

Bilsyn nu kun
350,-
inkl. moms

NU OGSÅ
AFDELING I
NORDBORG:
TVÆRVEJ 1
6430 NORDBORG

ÅBNINGSTIDER

Mandag-tirsdag 8.00-16.00 / Broager
Onsdag 9.00-15.30 / Nordborg
Torsdag 8.00-17.00 / Broager
Fredag 8.00-15.30 / Broager
eller efter aftale

Bestil tid til bilsyn hos
Christian Jørgensen tlf.

61 60 08 08
Nemt og billigt

HUSK Vi har også motorkontor!

BROAGER BILSYN

Ved Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk



Ældre @ Sagen

Broager Lokalbestyrelse

SOMMERSANG I MARIEHAVEN

11. AUGUST. Afgang Broager kl. 08.30. Koncert kl. 12.00. Hjemkomst midt på aftenen. Underholdning af bl.a. Neighbours & Friends, Maries Festival Band, Lasse & Mathilde, Zenobia, Fenders, Michael K. Klondyke, Daimi, Prinsens Musikkorps, Harboe og Drewsen, Almost Irish og Ribe Spillemandsdrag. Inkluderet i prisen: Buskørsel, entré til Mariehaven, sandwiches incl. en øl eller vand.

Betaling Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kontonummer 000 06 77183 senest den 6. marts. Pris 595 kr. Tilmelding senest den 27. februar til Nowak tlf. 7444 2371.

BEMÆRK

Højer Hjortefarm leverer buffet den 26. februar Egersund Skole. Døren åbnes kl. 17.00. Husk porcelæn, bestik, glas til eget brug.



Gråsten | Sundsnæs 4
Haderslev | Norgesvej 24
Rødekro | Brunde Øst 14
Telefon 7460 8351
www.hebru.dk

Næste annonce forventes uge 9 i Gråsten Avis.

Meget pæn og velholdt 60'er villa



Nyhed

Gråsten | Stenvej, Rinkenæs

Pæn og velholdt rødstensvilla fra 1966 med originalt skifereternittag. Villan er beliggende på 936 m² grund i Rinkenæs nær Gråsten, tæt på skole og børnehave samt 18 hullers golfbane. Villan rummer i alt et boligareal på 116 m², men dertil kommer en meget god og anvendelig kælder med flere gode disponible rum.

Sag: 703-00280 Telefon: 74 44 16 98

Se mere på home.dk

Kontantpris 895.000
Udb.: 45.000
Brutto/Netto: 5.504/4.933
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 4.784/4.665



Meget sjælefuld og charmerende villa



Gråsten | Skolegade

En villa med helt unik beliggenhed, hvor alle årstider kan opleves på tættest hold. Villan ligger med grund helt ned til slotssøen i Gråsten med skoven som den smukkeste baggrund der findes.

Sag: 703-00103 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 2.395.000
Udb. kr.: 120.000
Brutto/Netto kr. 13.580/11.991
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 11.396/11.080



Meget flot rødstensvilla midt i Gråsten by

Charmerende
byejendom

Gråsten | Stengeroddevej

Hvis drømmen er en stor og flot murer-mestervilla med sjæl, så er chancen der nu. Denne rødstensvilla er velbeliggende midt i Gråsten by med gåafstand til togstationen og Marina Fiskenes.

Sag: 703-00090 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 1.395.000
Udb. kr.: 70.000
Brutto/Netto kr. 8.241/7.496
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 6.921/6.938



Stor villa med rigtig mange muligheder



Ny pris

Kruså | Skovglint

Meget velholdt og stor villa i 1½ plan med god og meget anvendelig kælder beliggende på god villavej i Kruså med super flot og dragende udsigt til Møllesøen. Villan er opført år 1955 og tilbygget år 2004 og fremstår i pæn og meget vedligehold stand. Der er virkelig god plads til den store familie.

Sag: 703-00243 Telefon: 74 44 16 98

Se mere på home.dk

Kontantpris 1.850.000
Udb.: 95.000
Brutto/Netto: 10.631/9.509
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 8.981/8.651



Stor villa med masser af muligheder



Gråsten | Tørsbølgade, Tørsbøl

Her er ejendommen til familien der ønsker meget plads. Villan ligger på en fantastisk skøn stor grund, som hovedsaglig er udlagt i græs og en stor grusbetlagt indkørsel/gårdsplads.

Sag: 703-4423 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 695.000
Udb. kr.: 35.000
Brutto/Netto kr. 5.358/4.946
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 4.809/4.741



Meget charmerende byhus lige ned til slotssøen



Gråsten | Skolegade

Super flot og velbeliggende byhus i Gråsten med grund helt ned til den smukke slotssø og den farverige Gråsten skov som baggrund. Villan har gennemgået en omfattende renovering med respekt

Sag: 703-00236 Telefon: 74 44 16 98
Se mere på home.dk

Kontantpris 1.495.000
Udb. kr.: 75.000
Brutto/Netto kr. 8.365/7.124
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 7.070/6.603



Stor villa med dragende udsigt til marker og vandet



Gråsten | Fjordvejen

Stor og spændende villa, beliggende med fantastisk udsigt til Flensborg Fjord og med mange muligheder for den pladskrævende familie. Villan fremstår i god stand med pudset/vandskuret facade, hvide vinduer og et smukt manzardtegltag med patina. Tilhørende feriebolig, teenagerafdeling eller forældredreafdeling - ja mulighederne er mange.

Sag: 703-00248 Telefon: 74 44 16 98

Se mere på home.dk

Kontantpris 2.195.000
Udb.: 110.000
Brutto/Netto: 12.478/10.676
Alternativt finansieringsforslag:
FlexLån F3 10.600/9.928



Fastelavn på Nybøl Skole

Sidste dag inden vinterferie var der fastelavn på Nybøl Skole.

Alle mødte udklædte - også lærere og pædagoger.

Dagen startede med, at

lærerne gik rundt i alle klasser og sang fastelavn.

En af lærerne var klædt ud som Bruno, der er kendt fra Ramasjang og havde fundet på en alternativ fastelavnssang: "Pomfrits

op, pomfrits ned, pomfrits i min mave".

Derefter var der tøndeslagning for alle i gymnastiksalen. Eleverne var delt i to grupper efter alder, og da deres tønder var slået ned, var det de voksnes tur. Der var også tid til stafetlege, film, brætspil og fællesspisning. ■



Nybøl Skole har tradition for tøndeslagning inden vinterferien.

Fastelavn i Sottrup



Der var masser af god stemning, hyggeligt samvær og udklædte børn, da Sottrup Kirke med sognepræst Vibeke von Oldenburg i spidsen holdt fastelavn i Sottrup Kirke.

Foto Jimmy Christensen

Genvalg i Venstre

På Sundeved Venstres generalforsamling på Forsamlingsgården i Vester Sottrup blev Anne Østergaard Ullerup, Peter Jørgensen Øster Snogbæk, Martin Søndergaard Vester

Sottrup og Ellen Marie Christensen Nybøl, genvalgt til bestyrelsen. I bestyrelsen sidder desuden formanden Troels Lyck, Øster Sottrup, Hans-Jacob Marcussen,

Øster Snogbæk, Carsten Andersen, Øster Sottrup, Arne Brændmose Jensen, Blans, og Margit Søndergaard, Vester Sottrup. ■

Venstre er klar

Af Gunnar Hattesen

Tirsdag den 19. november får vi et menukort i hånden. En lang liste, hvor vi kan sætte kryds ved vores politiske livret. Sundeved Venstre har

foreløbig 2 kandidater klar til byrådsvalget. På generalforsamlingen blev byrådsmedlem Peter Jørgensen, Nørremølle, genopstillet. Ligeledes blev Anne Østergaard, Ullerup, opstillet. ■

Mobility scooter

El-cykler

Fordelagtige og kundesvenlige priser
Kontakt os for aktuel pris

Ritter Trim
v/ Ove Ritter

Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 • Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

StenderupAutoMester
Flere glade bilister

BILER TIL SALG
Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer

Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74469091 Fax: 74469095

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg • Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE



NYBØL – Forstad eller flække Debatmøde på Nybøl Skole

Tirsdag den 19. februar kl. 19.00 - 21.00

Venstre og Socialdemokraterne inviterer til politisk debat mellem Venstres borgmesterkandidat Peter Hansen og Socialdemokraternes borgmesterkandidat Erik Lauritzen.

Alle emner fra lokal udvikling til skolestruktur er til debat denne aften, hvor Blå og Rød mødes til kamp på ord og argumenter.

Alle er velkomne til en fri og åben debat.

Velmødt

Sundeved Venstre og Socialdemokraterne i Broager, Gråsten og Sundeved

VENSTRE

socialdemokraterne

FORSAMLINGSGÅRDEN SUNDEVED VESTER SOTTRUP

Irsk aften med

ALMOST IRISH

Fredag den 22. februar kl. 20.00

Entre: 150 kr.

Billetter kan købes på Biblioteket i Vester Sottrup. Sønderborg Billetten.

Restbilletter sælges ved døren.



Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Hørt i byen

Jan Hansen og Frank Iversen fra Tøjeksperten kørte forleden til København for at kigge forbi Bella Centret, hvor der var københavns modeuge. De to herrer fik megen inspiration til efterårets mode for mænd.

140 mennesker deltog søndag i Det sønderjyske Kaffebord på Den Gamle Kro.

Formand for Gråsten Gardens Venner, Tina Ertzinger, er blevet udnævnt til Årets Æresmedlem af Gråsten Garden. Hun har gennem mange år gjort en stor indsats med Gråsten Gardens loppemarked, og er altid glad og hjælpsom.

Det var en defekt bro-motor på Egersundbroen, som medførte, at gennemsejlede skibstrafik først i dag tirsdag kan sejle under broen. Egersundbroen er 238 meter lang.

18-årige Charlotte Haugegaard fra Gråsten manglede kun 4 point i at gå videre, da hun forleden deltog i et udskillingsløb til VM i Skills for tjenerne. Hun var en ud af tre danskere, der konkurrerede om at nå finalen i Leipzig. Jonna og Erik Haugegaards datter er tjener-elev i Nordisk Spisehus i Aarhus.

Direktør Peder Damgaard er blevet ny formand for BHJ-Fonden. Han afløser 70-årige Jens Hohwü, der er faldet for aldersgrænsen. I bestyrelsen sidder blandt andre Hans Lindum Møller.

LandboSyd holder generalforsamling på Gråsten Landbrugsskole 5. marts. Her skal landboforeningen vælge ny næstformand. ■



Lis og Kaj Johannsen har været gift i 50 år.

Foto Søren Gülck

Guldbryllup i Egersund

Af Søren Gülck

Lis og Kaj Johannsen, Egersund, kan lørdag den 16. februar fejre guldbryllup.

Parret mødte hinanden i 1960 på Færgetroen i Egersund til det traditionsrige 1. maj bal.

Dengang sydede haven af liv med skibstrafik, fast færgefart og liv på kroen, hvor tørsten blev slukket.

I 1963 blev Lise og Kaj Johannsen gift i Egersund kirke og festen blev holdt på Alnor kro. Det betød, at gæsterne skulle med den kædetrukne færge for at komme til fest.

Parret bosatte sig i Alnor, men flyttede i 1972 til Egersund, hvor de byggede hus på Benediktevej. I det gæstfrie ægteskab er der opvokset 2 børn, der bor i Broager og Aarhus. Desuden har de 3 dejlige børnebørn.

Lis har det meste af årene stået i forretning. Men de sidste 2 år inden hun valgte at stoppe, var hun i en børnehave omgivet af dejlige livlige børn.

Kaj har arbejdet som reparatør og montør. Først på slagteriet i Gråsten og fra 1962 på Gråsten

Maskinfabrik, hvor han byggede snedkerimaskiner.

Campingvogn

Et langt arbejdsliv sluttede for Kaj Johannsen i 2002. Endelig fik parret mulighed for at rejse mere ud med deres campingvogn. Parret har været både i nord og syd, men Frankrig er deres foretrukne rejsemål.

- Vi har besøgt Château de Cayx, smagt på Prins Henriks vin og plukket lidt af prinsens velsmagende figer, som vi vist kom til at plukke et par stykker af uden at spørge, mindes Lis og Kaj Johannsen, som glæder sig til at samle familie og venner til en hyggelig guldbryllupsfest på Den Gamle Kro i Gråsten. ■

**KVÆRS/TØRSBØL/
SNUROM
PENSIONISTFORENING**

afholder

Ordinær Generalforsamling

**Torsdag den 28. februar kl. 19.00
på Kværs Forsamlingshus**

Dagsorden efter foreningens vedtægter

Forslag til generalforsamlingen skal være bestyrelsen i hænde 8 dage før

Der skal vælges en ny bestyrelse

Foreningen er vært ved et stykke brød og kaffe

Mød talrigt op da det er en vigtig generalforsamling

*Med venlig hilsen
Bestyrelsen*

Pasfoto på 3 minutter



Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Kværs kro
www.kvaers-kro.dk

Vinterbuffet

Leveres kun fra 22. december til 31. marts

Glaseret svinefilet, indisk marineret kyllingebryst og kalvesteg på vintergrøntsager.

Dertil hvide kartofler og en kraftfuld skysauce.

99⁵⁰

Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.

Kværgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk

Da danskerne blev kristne

Et foredrag ved Niels Refskou

Dansk-tysk venskabsforening for kirkeligt samarbejde indbyder til foredrag, generalforsamling og hyggeligt samvær på Förde-Schule

Torsdag den 28. februar kl. 19.30

Sognepræst Niels Refskou har i mange år beskæftiget sig indgående med tiden omkring kristendommens indførelse i Danmark. Denne aften vil Niels fortælle os om en spændende periode i danmarkshistorien og komme ind på de mange nye opdagelser som i disse år gøres herom.

Efter foredraget er der generalforsamling i foreningen, hvor dagsordenen er som følger:

1. Valg af dirigent.
 2. Bestyrelsens beretning for det forløbne år.
 3. Forelæggelse af revideret regnskab for det forløbne år til godkendelse
 4. Fastsættelse af kontingent, samt fremlæggelse af budget for det kommende år
 5. Valg til bestyrelsen
 6. Behandling af indkomne forslag
 7. Eventuelt
- Alle er velkomne og der er gratis adgang!

N.B. Årskontingent på 100,- til foreningen kan indbetales på konto: 5953-1132658 (Andelskassen Alssund). Kontingentet kan også betales kontant ved selve generalforsamlingen.

Ældre Sagen Gråsten

og Telenor i Føtex Sønderborg tilbyder

GRATIS kursus i SmartPhones

(iPhone og Android).

Tilbuddet gælder uanset hvilken udbyder du har. Marc Møller & Sami El-Hindi fra Telenor kommer

**Mandag den 25. februar 2013 fra kl. 11-13
i Ahlmannsparken i IT Cafeen, Gråsten**

Kurset gentages mandag den 11. marts 2013 fra kl. 11-13 i Ahlmannsparken i IT Cafeen, Gråsten.

På kurset vil Sami & Marc give jer en grundig oplæring i, hvordan man betjener sin SmartPhone rigtigt. Her vil være rig mulighed for at stille alle de spørgsmål man har behov for at vide noget om, omkring sin egen Smartphone. Ældre Sagen Gråsten og Telenor tilbyder kaffe og kage under hele kurset.



TILMELDING er ikke nødvendig

Giv mor en fridag

Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00

Karbonade med stuvende ærter, gulerødder og kartofler

Hver torsdag

Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder

Kr. 68,00

Kun mod forudbestilling



v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

SÆT DIT HUS TIL SALG NU OG VIND EN IPAD

UGENS
BOLIG

KØB ET GODT OG BILLIG HUS MIDT I PADBORG BY

Velindrettet parcelhus.

1- familieshus

**Padborg
Pilevej 5**

Centralt beliggende midt i Padborg by, med gåafstand til skole, børnehave og indkøbscenter samt nær den dansk/tyske grænse og tilkørsel til motorvejen. Huset fremstår i pæn stand, da den løbende er blevet renoveret.

Pris: 550.000 Brt.: 3.445
Udb.: 30.000 Nt.: 3.257

Sagsnr. 7366

m²	m²	i	h	h
96	734	1/3	1	1957



Dejlig ejendom på landet

1- familieshus



NYHED

**Hokkerup
Tørsbølvej 10**

Her får du en ejendom med plads til hele familien og alle dens fritidsaktiviteter. Til ejendommen hører stald/værkstedbygning på 203 kvm. med el-port og 3 hestebokse samt dobbelt carport med udhus på 83 kvm. fra 2006.

Pris: 1.350.000 Brt.: 8.025
Udb.: 70.000 Nt.: 7.035

Sagsnr. 598

m²	m²	i	h	h
156	6.925	2/3	2	1951



Rødstenshus med nyere tag

1- familieshus

**Snurom
Snurom 9**

Huset der er beliggende på en dejlig stor grund, er renoveret med nyt oliefynd og tank samt badeværelse fra 2009. Til huset hører: Garage på 33 m² med elport, overdækning til trailer samt mindre værksted.

Pris: 760.000 Brt.: 4.593
Udb.: 40.000 Nt.: 4.110

Sagsnr. 306

m²	m²	i	h	h
92	1.200	1/2	1	1960



Nedlagt landbrug med 2 ha jord.

Nedl. landbrug

**Grøngrøft
Kirkebjerg 7**

Nedlagt landbrug som er delvist renoveret bolig og stald med 2,5 ha. jordtilliggende. 185 m² stald, som bl.a. indeholder 6 hestebokse. Ejendommen er beliggende syd for Aabenraa ved Grøngrøft imellem Felsted og Gråsten.

Pris: 1.295.000 Brt.: 7.551
Udb.: 65.000 Nt.: 6.408

Sagsnr. 498

m²	m²	i	h	h
129/5	25.000	1/3	2	1929



Moderniseret parcelhus

1- familieshus

**Kliplev
Stenløkke 31**

Her sælges et flot parcelhus, der har gennemgået en stor forvandling over de sidste 6 år med bl.a. nye vinduer, køkken, badeværelse, tag og en flot tilbygning, så huset i dag fremstår med store dejlige værelser og stue.

Pris: 1.395.000 Brt.: 7.959
Udb.: 70.000 Nt.: 6.965

Sagsnr. 538

m²	m²	i	h	h
159	702	1/4	1	1972



Familiehus på rolig vej i Rinkenæs

1- familieshus



NYHED

**Rinkenæs
Vårhøj 36**

Huset her, er attraktivt beliggende på rolig villavej i Rinkenæs by. I 1975 er der lavet en tilbygning, så det samlede boligareal i dag består af 156 kvm. hvortil der kommer et udnyttet loftrum på 17 kvm. Der er indsat et nyt naturgasfynd i 2009. Til huset hører: Indkørsel til carport med tilhørende redskabsrum samt yderst velanlagt have med flisebelagt og overdækket terrasse.

Pris: 950.000 Brt.: 5.911
Udb.: 50.000 Nt.: 5.601

Sagsnr. 579

m²	m²	i	h	h
156	1.433	1/4	2	1965



Rødstenshus i Kollund

1- familieshus



NYHED

**Kollund
Kummelefort 27**

Dette rødstenshus er attraktivt beliggende i Kollund by, som er kendt for sin naturskønne omgivelser. Her kan vi blandt andet nævne Flensborg Fjord, hvorfra huset ligger i gåafstand. Til huset hører: Stor grusbelagt indkørsel. Udhus/værksted til opbevaring på ca. 40 kvm. samt dejlig nem have udlagt i græs med velpasset hæk omkring hele huset.

Pris: 795.000 Brt.: 4.667
Udb.: 40.000 Nt.: 4.402

Sagsnr. 600

m²	m²	i	h	h
152	976	1/3	2	1978



VIND EN IPAD!

Sæt din bolig til salg hos Estate inden 1. maj 2013, og deltag automatisk i konkurrencen om 10 stk. af den nyeste iPad!

Aftal snarest tid for en gratis Estate Salgs- og Markedsvurdering™.

Velindrettet rødstensvilla

1- familieshus

**Rinkenæs
Sejrsvej 65**

Pænt og solidt hus med rigtig god plads til hele familien. Velindrettet med stort køkken og spiseplads, 2 dejlige stuer og 2 badeværelser. Til huset hører dejlig have bag ved huset, med 2 stor flisebelagte terrasser.

Pris: 695.000 Brt.: 4.169
Udb.: 35.000 Nt.: 3.822

Sagsnr. 282

m²	m²	i	h	h
156/7	573	2/3	2	1905



Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EIENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, Ulsnæscetret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk

Tlf. 74 65 09 33

www.estate.dk





Frøslev Mandskor underholdt med 3 sange fra deres store repertoire.

Foto Søren Gülck

Stor interesse for afstemningsfest

Af John Levin

Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne og LOF markerede søndag aften på Frøslev Kro 93 årsdagen for afstemningen i 1920, da det daværende Nordslesvig stemte sig hjem til Danmark.

Der har i en årrække ikke været afholdt afstemningsmøder på Frøslev Kro, så arrangørerne var spændte på fremmødet.

Det viste sig, at det var rigtigt at tage den sønderjyske tradition op igen. Afstemningsfesten startede med Frøslev Mandskor, der

fremførte 3 sange fra deres store repertoire.

Derefter gik man videre til aftenens taler, arkivar dr. Phil Lars Henningsen, som indledte med at sige, hvor glad han var for at afstemningsfesten var lagt på Frøslev Kro, fordi stedet med kromanden Karsten Thomsen i spidsen havde haft stor indflydelse for danskheden på egnen, ligesom han krydrede sin tale med små finurligheder om grænsedragningen i 1920.

Lars Henningsen gik derefter over til hovedtemaet

for afstemningsfesten, som var FrederikVII og Grevinde Danners rejser til hertugdømmerne Slesvig og Holstein, hvordan de

gebærkede sig med kur og alt hvad der knytter sig til et besøg af monarken.

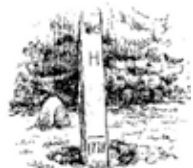
Det var et meget interessant foredrag, som de 100

tilhørere var meget tilfredse med.

Afstemningsfesten var en fin aften med god underholdning og vil helt sikkert

blive gentaget næste år på Frøslev Kro. ■

100 mennesker deltog i afstemningsfesten på Frøslev Kro. Foto Søren Gülck



Årets hus i Bov og Holbøl Sogne

Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne ønsker at præmiere "Årets Hus"

Dette kan være renoverede bygninger i gammel stil samt nyopførte bygninger, der er tilpasset det eksisterende miljø.

Forslag med begrundelse skal være bestyrelsen i hænde senest den 4. marts, og skal sendes skriftligt til formanden John Levin, Stagehøjvej 22 A. Bov, 6330 Padborg.

Yderligere oplysninger kan ligeledes fås hos formanden på tlf. 55 34 11 90

www.essen-in-flensburg.de

Brug vores

Gratis Parkeringsbillet

til P-hus Rote Straße 15-17

Afstand til Restaurant Santorini ca. 300 meter (Fodgængerzone ved Karstadt)

I restauranterne ombytter vi jeres P-billet til vores Gratis parkeringsbillet

Afstand til Argentina Steak House samt Restaurant Dubrovnik ca. 50 meter



Minimumforbrug i restauranterne er € 12,-. Parkeringsbilletten er begrænset til 2,5 timer.



Holm 9
Flensburg - 0049 461 27840

Südermarkt 9
Flensburg - 0049 461 24520

STORY

by Kranz & Ziegler

Halssmykke 495 kr.
Øresmykke 295 kr.
Armbånd med charm 695 kr.
Fås også i sølv eller sortrhod. sølv



HUSK
Valentinsdag
den 14. februar



Jan Jensen

Guld - Sølv - Ure

Landsdækkende bytteservice

Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74



GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 11.00
Indsættelse af Mai-Britt Knudsen

BOV KIRKE

Søndag den 17. februar kl. 9.30
Indsættelse af Mai-Britt Knudsen
og 14.00 Tysk gudstjeneste

HOLBØL KIRKE

Søndag den 17. februar
Ingen gudstjeneste. Kirkebil til Bov

Folkekirken i Bov & Holbøl sogne

www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Barselsvikar for Malene Lundqvist Præsteindsættelse



Mai-Britt J. Knudsen
bor i Gråsten

Søndag d. 17/2 bliver Mai-Britt Josephsen Knudsen indsat som barselsvikar for Malene Lundqvist i Bov sogn. Kl. 9.30 i Bov kirke og kl. 11 i Kollund kirke. Der er efterfølgende ien let kirkefrokost på Bov kro hvor alle er velkomne.

Dødsfald

Edith Nissen, Vilsbæk, er død, 83 år.

Hun var en meget venlig, hjælpsom og afholdt kvinde, som ydede en stor indsats for Vilsbækhuset.

Hun arbejdede i mange år i forretninger i Padborg og Kruså.

Edith Nissen efterlader sig sin mand Jørgen og to børn, Hans i Smedeby og Birgit i Kliplev, 5 børnebørn og 2 oldebørn. ■

Forslag til årets hus

Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne ønsker at præmiere "Årets Hus". Dette kan være renoverede bygninger i gammel stil samt nyopførte bygninger, der er tilpasset det eksisterende miljø.

Formålet med præmieringen er at vise påskønnelse for gode initiativer, der allerede er sat i værk og derved også gøre opmærksom på det værdifulde i at renovere gamle huse med nænsomhed og veneration over for den oprindelige arkitektur,

fortæller foreningens formand John Levin, Bov. Historisk Forenings bestyrelse vil gerne modtage begrundede forslag. Bestyrelsen beslutter så, efter at have beset de foreslåede bygninger, hvem der skal tildeles prisen som vil blive overrakt på foreningens generalforsamling den 17. april 2013.

Forslagene, med begrundelse skal være bestyrelsen i hænde senest den 4. marts, og skal sendes skriftligt til formanden John Levin, Stagehøjvej 22 A. Bov, 6330 Padborg. Yderligere oplysninger kan ligeledes fås hos formanden på tlf. 55 34 11 90. ■

Formand for Historisk Forening, John Levin.

Arkivfoto



Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

- Respekt
- Ydmyghed
- Ansvarlighed

Du kan ringe alle døgnet timer
tlf. 74 67 20 22

AABENRAA RØDEKRO PADBORG
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Hærvejen 73, 6230 Rødekro
Frøslevvej 38, 6330 Padborg

Sættevogn

En hvid køletrailer med rødt stel er stjålet fra Istedvej i Bov.

Den er 13,6 meter lang og har registreringsnummer OK 9872. ■

Carport

En carport i Padborg brændte forleden. Carporten er bygget sammen med et parcelhus, men

selv om der opstod en del brandskade på carporten, gik det ikke ud over huset. ■

I samarbejde med Ældresagen Min sidste vilje

Anden aften med temaet min sidste vilje

Mandag d. 18. februar kl. 19.30

Med bedemand Kirsten Madsen, Padborg, kordegn Thore Bruun Jensen, kirkegårdsleder Dan Hansen og præst Paul Møller. Her er temaet efter døden mht. begravelse/bisættelse samt forberedelse inden og efter handlingen. Foredrag og kaffe 30 kr. Tilmeldingsfrist er ovre, men forhør dig evt. på tlf. 74676686 eller 74678837 om evt. ledige pladser.

Fælles hjemmeside www.bovsogn.dk & tlf. 74670919, i Holbøl sogn træffes graver tillige på 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494 o.g kirkeværge tlf. 74608494

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen

Svend Hedegaard

Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler

-de perfekte rammer om din næste fest.

Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330

Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag
Fødselsdag - Mindehøjtidelighed - Firmafest
Julefrokost - Forretningsfest m.m.

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Salgschef
Søren Gülc
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk



Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Der blev sunget 20 dejlige sange ved sangstafetten på Holbøl Landbohjem.

Foto Jimmy Christensen

90 til sangaften i Holbøl

Af Per Ihle

Holbøl Landbohjem dannede onsdag aften rammen om en sangstafet, arrangeret af Holbøl og Bov Sogne.

Det var fhv. leder af

Birkelund plejehjem Käthe Rasmussen og Lisbeth

Bickmann, som arbejder på plejehjemmet, som førte de 90 deltagere igennem deres 20 udvalgte sange.

Til hver sang havde de en lille fortælling om, hvorfor lige den sang betød noget

for dem og hvad de godt kunne lide ved den.

Marius Nørgaard spillede til sangene.

Da aftenen sluttede blev stafetten til alles spænding givet videre til forstander på Julemærkehjemmet Fjordmark Vibeke Sørensen samt hendes souschef, som næste år skal udvælge og fortælle om 20 sange, som de sætter pris på. ■

SLUTUDSALG

De nye spændende forårskollektioner er på vej...
Det kræver plads i butikken

Derfor afholder vi
3 VILDE DAGE
hvor vi giver

**EKSTRA
RABAT 50%**

på alle varer mærket med gul udsalgsskilt.
Rabatten fratrækkes ved kassen

BEMÆRK

Tilbuddene gælder kun:

Torsdag den 14. februar	kl. 9.30 - 17.30
Fredag den 15. februar	kl. 9.30 - 17.30
Sidste dag	
Lørdag den 16. februar	kl. 9.30 - 13.00

Bibbe

Torvecentret Padborg

Tlf.: 74 67 28 27



www.bibbe.dk



SLUTSPURT

De sidste 3 dage

**Torsdag
og Fredag
÷ 60%**

Gælder ikke i forvejen nedsatte varer, samt nye varer.

**Lørdag
÷ 70%**

PALLE

Torvegade 16 6330 Padborg Tlf: 74 67 32 32

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, eller sendes
 som e-mail på: annonce@bovavis.dk - eller afleveres hos
 Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg

Nyt job

Rune Martinussen er netop blevet ansat som privatrådgiver i Jyske Bank, Padborg afdeling.

Han kommer fra en lignende stilling i et andet pengeinstitut.

Rune Martinussen har akademiuddannelsen i finansiell rådgivning. ■

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

EHLERT® Stenhuggeri

Stenhugger Peter Ehler
 Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
 Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk



3 vilde udsalgssdage hos Bibbe

Af Anita Andersen

Tag de komfortable sko på. Der er slutudsalg hos Bibbe i Padborg Torvecenter med start torsdag den 14. februar kl. 09:30 og afslutning lørdag den 16. februar. Udsalgsvarene er nedsat med yderligere 50%

Et udsalg i sig selv er der jo ikke noget usædvanligt i, men et udsalg hos Bibbe, der sælger modetøj til kvinder, er i den grad usædvanlig. Det er ikke så meget køen uden for butikken og det er måske heller ikke de 380 m² spækket med kvalitetsudsalgsvarer, der er nedsat med ekstra 50 % som er usædvanlige.

Det er stemningen der gør udslaget. Butikken er fyldt med kvinder i alle aldre.

Veninder, mødre, døtre, halvfortabte mænd og 5 meget travle butiksfolk. Der er kunder overalt også i baglokalerne, for køerne ved prøverummene er lange, så der er simpelthen tradition for, at man tager baglokalet i brug og så har man et fælles prøverum, hvor der bliver grinet, snakket og givet en kommentar med på vejen.

- Det er en løsning, der er opstået over årene, fortæller Birthe "Bibbe" Johansen, som tilføjer, at der engang var en frisk kunde, som spurgte, om vi da ikke

havde et baglokale, der kunne prøves tøj i, og det havde vi da, så nu er en af traditionerne, at kvinderne står skulder ved skulder, blandt papkasser og tøjstativer i vores beskedne og smalle baglokale og prøver tøj.

Og traditionerne står i kø i bogstaveligste forstand. Torsdag morgen er der kø for at komme ind, derefter er der kø for at komme i prøverummene og så er der kø for at betale.

- Det er især torsdag vores

kunder får lange arme af at holde tøjbunkerne i armene, fortæller Birthe Johansen og fortsætter:

- Heldigvis er vores kunder i besiddelse af en stor portion tålmodighed og da mange kender hinanden så går snakken mens der ventes.

Hvis man ikke har lyst til at stå i de lange køer om torsdagen, så er der stadig masser af lækkert tøj til gode priser om aftenen og fredag og lørdag, men der er ingen tvivl om at man gør det største kup torsdag, tipper Bibbe eventuelle nybegynder i udsalgssporten. ■



Kunderne ved det med køerne og de rutinerede udsalgskunder tager simpelthen en fridag for at være her når butikken åbner.

Åbningstider | Man-søn 6-22 |

Vi gør det nemt Dagens ret

Onsdag d. 13/2: Frikadeller m/ kartofler og brun sovs

Torsdag d. 14/2: Farseret porre m/ kartofler

Fredag d. 15/2: Karbonader m/ kartofler og sovs

Lørdag d. 16/2: Herregårdsbøf m/ bearnaisesovs

Søndag d. 17/2: Schnitzel m/ paprikasovs

Mandag d. 18/2: Gryderet m/ ris

Tirsdag d. 19/2: Spis hvad du kan: stegt flæsk m/ persillesovs

Onsdag d. 20/2: Brændende kærlighed

Lækre baguettes



Morgencomplet

45,-

Mad ud af huset
- ring og bestil

OK Plus Padborg
 Lejrvejen 12
 6330 Padborg
 Tlf.: 74 67 00 66

OK+

BLÅ KORS + GENBRUG

Møbler og dødsboer afhentes gratis.

Okslundvej 3
 6330 Padborg

Tlf. 3091 3028

Åbent: man, ons og tors 10-17,
 tirs og fre 13-17
 1. lør i md. 10-14

Se og søg varer på
www.blaakorsgenbrug.dk

Super Brugsen PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 9.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Kotelet med grønsager, sovs og kartofler	Lunt og lækkert 45,-
ONSDAG	Boller i karry med ris og kartofler	
TORSdag	Gullasch med kartoffelmos	Se også vores lækre Hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen 1 stk 39,95 2 stk 70,00
FREDAG	Svensk pølseret	
MANDAG	Frikadeller med rødkål, sovs og kartofler	
TIRSDAG	Kyllingegryde med grønsager og kartofler	

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
 Åbningstider: Alle dage 9.00-19.00, Bageren åbner kl. 8.00

Olieskift og bilvask til **FAIR PRICE**

Nu laver vi også
dine dæk og
bremser til
FAIR PRICE

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift med filter

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *250,-	Kr. *275,-
10w-40	Kr. *324,-	Kr. *349,-
5w-40	Kr. *396,-	Kr. *421,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.
*Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne



Ingen tidsbestilling
– max 15 min. ventetid

Bilvask til fair price

35,-

Børstevask og tørring.

45,-

Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

59,-

Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

85,-

Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Uno X Kruså

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider

Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 09.00 - 14.00

Vask hver dag året rundt
fra kl. 8-22 og betal med
Dankort/Visa direkte ved
vaskehallen.

Altid fair price!

Niels Peter har et godt tilbud!



Skift dit gamle dyre toilet ud med et nyt Gustavsberg Nautic i dag og det er tjent ind på mindre end to år!

Du slipper for al arbejdet og kan bare nyde besparelsen på din vandregning med det samme.

Du får tilmed et toilet i rengøringsvenligt og smukt nordisk design spækket med alle moderne bekvemmeligheder.

Spar vand

Nautic toilet i hvid porcelæn med Ceramicplus glasur, der skyr kalk og snavs samt sæde med dæmpet lukning og rengøringsvenlige klik-af beslag, inkl. montering.

3.395 kr.

WS SØBERG

Kær Bygade 60 · 6400 Sønderborg
Industrivej 7 · 6330 Padborg

Tlf. 70 22 61 60

vvs@soeberg.dk • www.soeberg.dk



TAXI
EDENHOFER
+49 461 13 0 13

**DU KAN BETALE
MED VISAKORT!**

*Vi kører også
kurertjeneste*

WWW.TAXI-EDENHOFER.COM

HH Jensen
AUT. INSTALLATOR ELEKTRISKE ARTIKLER

Torvegade 25
6330 Padborg

v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22

..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed

SCAN AGENTUR

Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
Tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

**Gulvafslibning
Oliering - lakering**

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

H.S. Gardiner & Tæpper

v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 19 54 · Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Elis' hvidevarer

ALT I SERVICE/SALG

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

www.louispoulsen.com

louis poulsen

Enigma 545
Design: Shoichi Uchiyama

Aut. el-installatør

Bindzus

Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

KRUSÅ EL SERVICE

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Norman Rudbeck

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter **Ihle**

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Autoværksted for alle bilmærker

**24 timers
nødservice**

autotransport

AUTO

Din Bilpartner

Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester

Service eftersyn, synsarbejde, rust og motor reparationer - godt og gunstigt

**SPECIALE
ENGELSKE OG TYSKE
VETERANBILER**

Alle bilmærker reparerer

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Aktionærmøde

Sydbank i Padborg holder aktionærmøde tirsdag den 19. marts kl. 18.30 i Grænseshallerne i Kruså.
Adm. direktør Karen

Frøsig vil aflægge beretning. Det forventes at 550-600 aktionærer møder op til mødet. ■

Reception

Frøslev Træ A/S indbyder fredag den 15. marts til reception for at markere, at

23-årige Martin Petersen har overtaget den daglige ledelse. ■

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester

BIL SÆLGES

Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.

Tlf. 73674000

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma

Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk

- Lys og kraft
- Installationer
- Industri og landbrug
- Køl og fryd
- Telefonanlæg
- EDB anlæg

Comfort
installatør

Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velegnet installation. Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

MalermesterMomme

Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63

Danske Malermestre

v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

**KØB DINE SØM OG
KLAMMER LOKALT**

Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch

Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg

René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Fem skarpe til Knud-Gert Diedrichsen

Af Gunnar Hattesen

Navn: Knud-Gert Diedrichsen
Alder: 55 år
Erhverv: Halinspektør i Bov Svømmehal
Bopæl: Vejlbæk

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?

- Så ville jeg tage en højere

uddannelse. Efter skolen var jeg 4 år ansat som overkonstabel i forsvaret, og var blandt andet i Oksbøl, Tønder, Haderslev og Rendsborg. I 1978 blev jeg ansat som badeassistent i Bov Svømmehal og blev halinspektør i 2005. Det er efterhånden blevet til 35 dejlige og afvekslende år



med frihed under ansvar. Jeg er i kontakt med en masse mennesker, og det nyder jeg. Der er ikke 2 dage, der er ens.

Nævn en person, der har ændret dit liv?

- Det var mine 2 sønner Morten (29) og Henrik (26). Morten er elektriker ved Abena i Aabenraa, mens Henrik studerer til lærer. Derudover er han topgymnast på Ollerups elitehold. Mine sønner har 1. prioritet og er jo ens huldklumper.

Hvad har været din bedste ferie?

- Det var en tur til Egypten

Halinspektør i Bov Svømmehal Knud-Gert Diedrichsen.

Foto Jimmy Christensen

sammen med min kone Hanne og vore 2 sønner. Vi så pyramiderne, dykkede i Det Røde Hav og slappede af. Jeg mindes også en dejlig ferie i Sverige, hvor vi havde lejet et sommerhus. Der er en utrolig smuk natur i Sverige

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

- Det skulle være Mette Blomsterberg fra Det Søde Liv. Hun kan lide at lave mad, og det kan jeg også.

Hvad laver du om 10 år?

- Da arbejder jeg stadig i Bov Svømmehal. Når jeg går på pension skal jeg passe vores store have på 5000 kvadratmeter. Vi har boet i Vejlbæk siden 1980 og nyder de smukke omgivelser. ■



Formand for Grænehallerne, Erik Auerbach, lykønsker halinspektør Stig Rosenbeck med 60-års fødselsdagen.

Foto Jimmy Christensen

80 til reception

Af Gunnar Hattesen

Lokalet i Bowlingcentret var fyldt til sidste ledige plads, da Grænehallerne holdt fødselsdagsreception for halinspektør Stig Rosenbeck.

Gratulanterne måtte for en tid lade buffet være buffet for at høre formanden

for Grænehallerne, Erik Auerbach, holde sin lykønskningsstale til halinspektøren. Og den tidligere formand for Holbøl Foretags- og Idrætsforening, Gerda Thielsen, tog ordet og rettede en stor tak for samarbejdet med Stig Rosenbeck. ■

Mød os på Rundt om bolig og Fritid i Grænehallerne, Kruså, den 23. og 24. februar

og hør mere om bl.a. disse stærke løsninger vi tilbyder fra førende fabrikanten



SensoWash Starck C hængeskål og toiletsæde med bidéfunktion. Se det i funktion på messen.



Starck 3 hængeskål med skjult montering og lukket skyllerand. Toiletsæde med SoftClose.



hansgrohe

I Axor Starck Organic, fokuserer Axor og Philippe Starck på at opnå mere med mindre.

Et kraftfuldt design, intelligente funktioner og den effektive brug af ressourcer, sammenfattes i et ekstraordinært produkt og i en kollektion der sprudler af organisk energi og miljøvenlige værdier.



Varmer fordele med NeoTherm® FS varmtvandsbeholder
7 års garanti på emaljeringen
Effektiv isolering
Indbygget termometer
Tidløst design med kabinet af høj kvalitet
Stor 3/4"spiral med hele 0,98 m²



P. HENNING JENSEN APS



Lille, kraftfuld og kompakt gaskedel med høj komfort

Vaillants ecoTEC plus VCW byder på maksimal komfort samt nem og enkel betjening. Gaskedlens varmeveksler og varmtvandsbeholder er i rustfri stål, hvilket forlænger holdbarheden.

En flot installation monteret med styring og en usynlig varmtvandsbeholder på 25 liter direkte bag på gaskedlen.

■ Gaskedler ■ Solvarme ■ Varmepumper

Fordi **Vaillant** har fremtidens varme.



Bred VVS A/S

CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa

Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Udfyld kuponen og vær med i lodtrækningen om nogle lækre præmier

Afleveres i vores stand på messen RUNDT OM BOLIG OG FRITID i Kruså den 23 og 24. februar. Der vil også være mulighed for at købe nogle vvs produkter – armaturer, brusersæt, toilet osv.

Navn

Adresse

Email..... Tlf. nr.

Landmænd vil sikre vand-afledning

Landmænd går sammen om at skabe en god dialog med kommunerne om, hvordan vandløbene i Sønderjylland skal renses op og vedligeholdes

Sønderjyske landmænd går nu sammen for at få forbedret vedligeholdelse af vandløbene.

Landmændene slår sig sammen i laug og henvender sig i fællesskab til kommunerne. Dermed kan de lettere få lavet en besigtigelse af strækninger af vandløb, hvor de oplever,

at der er problemer med at få vandet til at løbe væk.

Det er en ny organisation, Sønderjyske Vandløb, som i denne tid arbejder ihærdigt med at samle landmændene. Der har været vandløbslaug i Sønderjylland i mange år, men arbejdet med at følge op på vandløbsvedligeholdelsen har mange steder ligget stille i de senere år. Nu dannes der nogle lidt mindre laug i de store vandløbsoplande. Laugene inddeles ud fra vandskellene. Formålet med laugene er, at lodsejernes stemme bliver hørt.

- Et lodsejerlaug giver

mulighed for en fælles henvendelse til kommunen. Det sikrer, at der ikke er mange modstridende henvendelser, og det betyder, at kommunen er mere lydhør over for lodsejerne, siger miljøkonsulent Britt Bjerre Paulsen.

Ved at gå sammen kan lodsejerne også deles om udgiften til at få hjælp fra en konsulent i de tilfælde, hvor der er uenighed med kommunen om vedligeholdelsen af vandløbene.

Britt Bjerre Paulsen er ansat på LandboSyd, men arbejder for Sønderjyske Vandløb på lige fod med kolleger fra Sønderjysk Lbf., LHN, Kolding Herreds Landbrugsforening og Sønderjysk Familielandbrug.

- Hvis man som laug kan samle input til kommunen om, hvordan vandløbsvedligeholdelsen kan tilrettelægges bedre, vil det også være lettere for kommunen at efterkomme ønskerne, siger Britt Bjerre Paulsen.

Sønderjyske Vandløb blev stiftet i efteråret 2012 for at styrke dialogen med kommunerne og bruge landbrugets konsulenter til

at informere landmændene om, hvad kommunerne arbejder med på vandløbsområdet. Konsulenterne har holdt møder om vandløbsarbejdet med alle de sønderjyske kommuner i løbet af efteråret 2011.

- Når vi fem konsulenter i netværket arbejder sammen som kolleger og sparingspartnere, opbygges der en større viden og erfaring. Samarbejdet betyder også, at de fem rådgivningscentre kan trække på hinandens kompetencer og lokalkendskab, siger Britt Bjerre Paulsen.

På landsplan er der dannet en forening, Danske Vandløb, som skal sikre vandafleningen for landbrug, skovbrug, husejere og andre, ved at arbejde på det politiske plan især i

forbindelse med de statslige vandplaner.

FAKTA:

Vandløbslaug i Vidåens opland

Vidåens opland er meget stort. Der har været to overordnede vandløbslaug, der ikke har haft så stor aktivitet i flere år. Der er dannet nogle lodsejerudvalg forskellige steder, blandt andet ved Lundbækken og i området omkring Terkelsbøl Mose, men der er ikke et samlet netværk af vandløbslaug, der dækker Vidåens opland.

I december 2012 afholdt Sønderjyske Vandløb et lodsejermøde for at vurdere stemningen for at danne nye vandløbslaug i Vidåens opland. Der var stor interesse for at danne laug, og

lige nu er konsulenterne fra Sønderjyske Vandløb i færd med at inddele oplandet i nogle passende områder.

Digelaget for Tøndermarsken dækker et stort område i den vestlige del af Vidåens opland, og fungerer fortsat som det har gjort i mange år.

Anne Katrine Thomsen fra LHN, Asger Kristensen fra SLF og Britt Bjerre Paulsen fra LandboSyd gået i gang med at danne nogle vandløbslaug i dele af Vidåens opland, hvor interessen er størst, og der arbejdes lige nu på at danne vandløbslaug i området omkring Søderup Å vest for Hjordkær og i området langs med Gejlå, fra Tørsbøl i øst ud mod Tinglev i vest. ■



Spændende sviptur til Stockholm og Helsinki

Mandag den 27. maj - torsdag den 30. maj

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Jönköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 28. maj kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm's smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 29. maj får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 30. maj skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:

3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon
2116 0683

GråstenAvis BovAvis



KRUSÅ HUSMODERFORENING

HUSK

Generalforsamlingen

**Onsdag den 20. februar 2013 kl. 19.00
i Grænehallernes Multisal**

På bestyrelsens vegne, Giesela Paulsen

Vilsbæk-Huset

afholder

GENERALFORSAMLING

Fredag den 1. marts kl. 20.00

Dagsorden ifølge vedtægterne.
Forslag til behandling skal være formanden skriftligt i hænde senest den 22. februar

**Fra kl. 19.00 er Vilsbæk-Huset
vært ved middagen.**

**Tilmelding senest den 24. februar
til Tina tlf.: 22 28 43 06**

Underholdning efter generalforsamlingen ved tidligere provst Lorenz P. Christensen, Sønderborg.

*Vel Mødt !
Bestyrelsen*

Andelsselskabet Holbøl Landbohjem

afholder

**ORDINÆR
GENERALFORSAMLING**

**TIRSDAG DEN 26. FEBRUAR 2013 KL. 19.00
PÅ HOLBØL LANDBOHJEM**

Med følgende dagsorden

1. Valg af dirigent og protokolfører
2. Beretning ved formanden
3. Fremlæggelse af regnskab
4. Indkomne forslag
5. Valg af bestyrelse og suppleant
Efter tur afgår Henry Johannsen og Per Ihle. Sidstnævnte modtager ikke genvalg
6. Suppleant Helga P. Schmidt
7. Revisor. Efter tur afgår Henrik Schmidt
8. Revisor suppleant Thorkil Hansen
9. Eventuelt

Forslag der ønsket behandlet, skal sendes til formanden Henry Johannsen Hesteløkken 9 Øster Gejl, 6340 Kruså, senest 8 dage før generalforsamlingen.

Vi starter generalforsamlingen med suppe, som Finn er vært ved.

**Vel mødt
Bestyrelsen**

Hvad skal du lave i vinterferien?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen



Lotte Skøtt, Søgård
- Jeg skal sammen med mine 2 børn, 11-årige datter, Simone, og 8-årige Isabella, til "Disney on Ice" show i Odense.
Desuden skal vi en tur i svømmehallen og på besøg hos deres faster i Padborg.



Anne-Marie Ooms, Padborg
- Jeg skal på arbejde i speditionsfirmaet Tadeus i Padborg. I weekenden skal jeg på hundeudstilling i Fredericia med min Afghaner mynde. Hundeudstillinger er min store hobby. Udstillingen arrangeres af Dansk Kennelklub.



Rikke Nielsen, Søfaldal
- Jeg skal på arbejde på Bov Kro, hvor jeg er i lære som kok. I vinterferien plejer vi at have lidt mere at lave end sædvanligt. Når jeg er udlært til oktober skal jeg være soldat hos Garderhusarregimentet i Slagelse.



Else Pilegård, Sønderhav
- Jeg skal på arbejde i Odense, hvor jeg arbejder hos et grossistfirma. I weekenden skal vi flytte for vores søn, Peter, som har købt hus i Sønderborg. I sidste weekend flyttede vi for vores datter fra København til Horsens.



Kirsten Lynggaard, Padborg
- Jeg skal holde min 53 års fødselsdag. Den ene aften sammen med familien, som skal have flæskesteg. Den anden aften sammen med gode venner, som skal have ost og rødvin. Mit motto er, at man skal feste, når man har chancen for det.



Thomas Bo Juhler, Kruså
- Sammen med min kone og 2 børn skal vi blot slappe af og hygge os derhjemme. Vi har 3 hunde, som hver dag skal ud at luftes. Vi skal også besøge min svigerforældre i Vojens.

Nybagt mor på besøg

Af Gunnar Hattesen

31-årige Birgitte Moos er nybagt mor til en lille dejlig pige. Den seneste uge har hun været hjemme hos mor og far, Karen og Chresten Hansen i Padborg for at

slappe af, hygge og snakke med forældrene.
- Jeg har efterhånden boet 10 år i Kerteminde, hvor min mand er født. Jeg ville gerne tilbage til Sønderjylland, men min mand er simpelthen ikke

til at få væk fra øen, fortæller en smilende og glad Birgitte Moos, som efter barselsperioden vender tilbage til sit arbejde som sygeplejerske på Odense Universitetshospital. ■



Birgitte Moos er sammen med sin datter på 6 uger på hyggebesøg hos sine forældre i Padborg.
Foto Jimmy Christensen

Pizzaria i Vejbæk

En italiener købte for nogen tid siden Skottes ranch i Vejbæk, og der vil han senere på foråret åbne et pizzaria. ■

Indbrud

Under en begravelse blev der begået 2 indbrud i parkerede biler ved Kollund Kirke. I begge tilfælde blev vinduet i højre fordør knust. Fra den ene bil blev der

fjernet en dametaske med bl.a mobilplader og andre personlige ejendele i. Fra den anden bil blev der stjålet en iPhone 4s samt 3 cd'ere fra handskerummet. ■

Fint rejsegilde

Af Frederik Schmidt

Mange fra Holbøl og omegn var fredag kørt til Nr. Hostrup for at deltage i

rejsegildet på Karin og Finn Jørgensens nye flotte hus. Det er et meget spændende hus, de bygger. Gæsterne var meget imponeret

Karin og Finn Jørgensen har imidlertid ingen planer om at flytte derud endnu, så Landbohjemmet er fortsat i gode hænder en del år endnu. ■

MUSIK DANS OG GOD MAD

GENERAL FORSAMLING

for Padborg og Omegns Brugsforening
i Grænehallerne i Kruså
Fredag den 15. marts kl. 18.30

- Lækker mad fra Delikatessen.
- Musik ved Lasse og Asger.
- Bagerens lækre kagebuffet.
- Fri vand, vin, øl og kaffe.

Der er kun adgang for medlemmer af foreningen. Hvert medlem kan maks købe 2 billetter. Medlemskort fremvises ved køb.

Billetterne købes ved kassen i butikkerne senest den 12. marts.

Super
Brugsen

PADBORG
& omegns Brugsforening

Dagli'
Brugsen

Pris 75,-

Bomlaug fejrer 10 års Min sidste vilje jubilæum

Af Gunnar Hattesen

Bomlaug er ved at gøre klar til sit 10 års jubilæum, som markeres den 5. maj kl. 17.05, hvor medlemmerne mødes ved græsebommen ved Rønsdam.

Bomlaug blev oprettet af byrådsmedlemmerne Lorens Wortmann og Kjeld Michelsen, der var aktive i Oldemorstoft.

Bomlaug har 15 medlemmer, som har til opgave at vedligeholde de fire gamle græsebomme ved den dansk-tyske græne.

Foreningen holder 2 årlige selskabelige sammenkomster.

Den ene er den 05.05 kl. 17.05 og den anden er generalforsamlingen den 11.11 kl. 11.11, som er tidspunktet for 1. Verdenskrigs afslutning i 1918. Ved den årlige generalforsamling består menuen af gule ærter på Bov Kro.

Bomlaugs formand er Andreas Hansen, Gråsten, som er tidligere været ansat i Told og næstformand er Chresten Moos, Padborg. ■



Bov Sogn har fin tilslutning til temarækken "Min sidste vilje". Til den første mødeaften var der 85 mennesker i Kirkeladen i Bov. Flere stod på venteliste. Næste møde er mandag den 18. februar kl. 19.30.

Foto Søren Gülck

ANDELSLEJLIGHED I PADBORG TIL SALG

Virkelig lækker sydvest andelslejlighed på 139 m² beliggende på 2. sal på Østergade i Padborg, og med udsigt over tunneldalen, er til salg. Lejligheden indeholder 3 værelser, kombineret stue/køkken, bad samt bryggers. Til lejligheden hører desuden stort loftsrum og carport.

Den månedlige boligydelse er på 6.255 kr.

Lejligheden er indflytningsklar. Yderligere beskrivelse og billeder kan ses på <http://kortlink.dk/boligportal/bzq2>

**HENVENDELSE PÅ TELEFON 20301970
ELLER HENRICANDERSEN@GMAIL.COM**



FELSTED VANDVÆRK I/S

afholder

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

Torsdag den 28. februar 2013 kl. 19.30
i Felsted Forsamlingslokaler

Dagsorden ifølge vedtægterne.

www.Felsted-vandværk.dk

Vel Mødt!
Bestyrelsen



KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE

Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

30 til vinsmagning i Bovrup



Bovrup-Varnæs Husholdningsforening samlede forleden 30 mennesker til vinsmagning på Sundeved Efterskole. Vinsmagningen blev suppleret med smagsprøver på køkkenets glæder fra Røllumgård.

Foto Jimmy Christensen

Bovrup Gæstegivergård

Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå

Telefon 74 68 02 06

www.Bovrupkro.dk

Festlokaler udlejes

Festlokaler op til maks. 200 pers.

10 gæsteværelser

Enkelt, dobbelt og familieværelser

Kr. 300,-

pr. pers. inkl. morgenmad



Historisk forening for Felsted sogn/Patsches hus

indbyder til

Generalforsamling

Tirsdag den 26. februar kl. 19.30
i Felsted forsamlingslokaler

Efter generalforsamling fortæller arkivar Leif Hansen Nielsen

om

"Tyske flygtninge 1945-48 i Sønderjylland og Felsted"

Vel mødt
Bestyrelsen

Bizz stjålet

Ved et indbrud i en Peugeot på samkøringspladsen ved Kliplev blev der stjålet en

Tom Tom-gps samt en brobizz.

Tyven er kommet ind i bilen ved at knuse en rude. ■

SØGÅRD MASKINSTATION

• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER

• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK

Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52



Felsted Idrætsforening

-en forening i bevægelse

afholder

ORDINÆR GENERALFORSAMLING

Fredag den 1. marts kl. 19.30
i Felsted Hallen

Dagsorden ifølge vedtægterne



Arkitekt Lars Lund fra Cowi fortalte om bevaringsværdige huse i den gamle Lundtoft Kommune. Foto Jimmy Christensen

50 til borgermøde i Felsted

Af Gunnar Hattesen

I den gamle Lundtoft Kommune er der 279 bevaringsværdige huse. Det har konsulentfirmaet Cowi konstateret efter at have været rundt at kigge på huse.

På et borgermøde i Felsted Forsamlingslokaler fortalte

en repræsentant for konsulentfirmaet om, hvad det indebærer, at en ejendom er bevaringsværdig.

I Kliplev er præstegården og Mørks Kro i kategori 1, som er den bedste kategori. I både Felsted og Varnæs er præstegårdene også placeret i kategori 1.

På mødet viste arkitekt Lars Lund fra Cowi

eksempler på bygninger og fortalte om valg af materialer, konstruktioner og metoder, når bygningerne skal sættes i stand.

Der var stor spørgelyst, og folk ville gerne vide, hvilke tilskudsmuligheder der er til at få istandsat bevaringsværdige huse. ■

Selvbetjening i skat

Ældre Sagen i Lundtoft inviterer til foredrag om, hvordan man gør brug af selvbetjening på Skats hjemmeside.

Hvad er der i den elektroniske skattemappe, hvordan ser man årsopgørelsen,

hvordan kan man ændre sin forskudsskat og hvordan kan man danne indbetalingskort, hvis man skylder i skat?

Foredraget afholdes i tilknytning til Ældre Sagens IT-café på Felsted bibliotek

mandag den 25. februar kl. 15.00.

I IT-café'en kan man også efterfølgende få hjælp til løsning af problemer med sin egen PC. Både foredrag og problemløsning er gratis. Der kræves ingen tilmelding. ■

Dødsfald

Kamma Jørgensen, Kliplev, er død, 89 år.

Hun var født på Kliplevmark. Hun var som ung ude at tjene og var senere på højskole.

Hun kom hjem og passede sine forældre på deres gamle dage på gården, som hendes bror, Åge, havde overtaget.

Både Åge og Kamma var ugifte, og Kamma passede huset og deltog ivrigt i landbruget.

Kamma var flittig og havde altid travlt, men kom der nabobørn på besøg, havde hun altid tid, og de kom i første række.

Efter Åges død flyttede Kamma til Kliplev.

Kamma Jørgensen var en hjælpsom og omsorgsfuld kvinde og mange ældre og ensomme har nydt godt af hendes trofaste besøg. ■

Ordinær generalforsamling.

Der indkaldes til ordinær generalforsamling i Felsted og omegns tennisklub:

Tirsdag den 5. marts 2013 kl 19.00

i klublokalerne ved hallen.

Dagsorden ifølge vedtægterne.

Forslag skal være formanden i hænde senest 14 dage før.

Vel mødt
Bestyrelsen

FELSTED

Åben hver dag 7-19

- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109

MARABOU

MÆLK, MÆLK M/DAM, JAPP ELLER STARBAR
ELLER **TOBLERONE**

MÆLK 43-50 g
Pr. 100 g 10,00-11,63 v/køb af 5 stk.

5 STK. 25,- GO' PRIS

LOTUS ROYAL

TOILETPAPIR ELLER EMILIA KØKKENRULLER
HVID
4-8 RL.
Pr. RL. 2,81-5,63 v/køb af 2 pk.

2 STK. 45,- GO' PRIS

STRYHNS LEVERPOSTEJ

GROVHAKKET LET, BACON, BACON-PEBER, FRANSK
ELLER GROVHAKKET
350-500 g
Pr. kg 39,90-57,00

FRIT VALG 19,95 GO' PRIS

MILDA CREMEFINE

PISKNING 19%, MADLAVNING 7%
ELLER 15%
250 ML
Pr. LTR. 31,8

FRIT VALG 7,95 GO' PRIS

DAGMAR TÆRTE

375 g
Pr. kg 40,-

HELE UGEN 15,- GO' PRIS

SPARs NYE APP

GØR DET SMART AT KØBE IND

SPAR APP'ENS FEDE FUNKTIONER:

- Madunivers**
Bliv inspireret hver dag
- Mit budget**
Hold styr på dit budget
- Bonboksen**
Gem dine bonner

-Se mere på side 23

Scan koden og hent SPARs nye app med det samme!

SMS: FELSTED TILBUD til 1910

Og modtag spændende tilbud.

Tilbudene gælder fra torsdag den 14.2 til søndag den 17.2 der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

SÆT DIT HUS TIL SALG NU OG VIND EN IPAD

Dejligt parcelhus

1- familieshus



**Smedeby
Bakkesvinget 14**
I Kruså i dejligt stille
parcelhuskvarter sælges denne
velholdte og velindrettede
ejendom. Til huset hører carport,
stort isoleret garage/værksted,
redskabsrum, flisebelagt indkørsel
og en velanlagt have.

**Pris: 1.045.000 Brt.: 6.029
Udb.: 55.000 Nt.: 5.505**

Sagsnr. 7400

m²	m²	i	h	h
145	1.097	1/3	1	1964



Pæn andelsbolig i Fårhus

Andelsbolig



**Fårhus
Ryttergabsvej 10 i
Sagsnr. 7300** Andelsboligen er
roligt beliggende i Fårhus med
gåafstand til dejlige naturområ-
der.Boligen er en velindrettet an-
delsbolig med egen lukket have
med redskabsrum samt carport.



**Andelsbevis: 285.000
Mdl. boligafgift: 2.762
Mdl. forbrugsafg. a/c: 1.544**

m²	m²	i	h	h
106	4.182	1/3	1	1991

Rolig omgivelser

Helårsgrund



**Kruså
Skovvej 3**
I Kruså i rolige omgivelser sælges
denne helårsgrund på 706 kvm.
Grunden er belig. tæt på indkøb,
skole og børnehave samt den
dansk/tyiske grænse.
Kloaktilslutning er betalt af sælger.

**Pris: 125.000 Brt.: 801
Udb.: 25.000 Nt.: 792**

Sagsnr. 7283

m²	m²	i	h	h
	706			0

Rødstensvilla på rolig villavej

1- familieshus



**Padborg
Ringgade 26**
Elsker du en villa med charme og
sjæl? Så kom og se denne
rødstensvilla, der også har en
attraktiv beliggenhed i byen. Til
villaen får du velpasset og nem
have samt værksted.

**Pris: 845.000 Brt.: 5.047
Udb.: 45.000 Nt.: 4.763**

Sagsnr. 7357

m²	m²	i	h	h
150/61	650	1/3	2	1952



Spændende og stor villa

1- familieshus



**Kruså
Harkærvej 2**
Søger du et hjem der kan tilbyde
god plads til hele familien? Så har
vi det rette hus til dig her.
Huset der har mange spændende
detaljer, er flot vedligeholdt, så
den i dag fremstår i god stand og
klar til indflytning.



**Pris: 1.620.000 Brt.: 8.879
Udb.: 85.000 Nt.: 7.807**

Sagsnr. 7376

m²	m²	i	h	h
207/73	829	1/4	2	1978



Godt begynderhus

1- familiehush



**Padborg
Nygade 16 B**
I rolige omgivelser med kort
afstand til skole, børnehave,
fritidsaktiveter og indkøbscenter
sælges denne ejendom. Delvis
udskiftet vinduer i stueetagen. Til
huset hører garage, værksted samt
dejlig ugenert have.

**Pris: 765.000 Brt.: 4.762
Udb.: 40.000 Nt.: 4.466**

Sagsnr. 7379

m²	m²	i	h	h
138/30	873	1/3	2	1942



BEMÆRK BUTIK, LEJLIGHED SAMT LAGER/KONTOR

Forretningsejendom i Padborg

bolig/erhverv

**Padborg
Nørregade 14**
Forretningsejendom godt
beliggende på Nørregade i
Padborg. Forretningslokale på 128
kvm og lejlighed på 165 kvm,
lager/kontor på 130 kvm. En
ejendom med muligheder.

**Pris: 695.000 Brt.: 4.673
Udb.: 35.000 Nt.: 4.387**

Sagsnr. 7411

m²	m²	i	h	h
165/120	778	2/4	3	1926



DEJLIG BELIGGENHED

Kvalitets villa i Padborg

1- familieshus

**Padborg
Kempesteensvej 23**
Pragtfuld villa i Padborg opført i
2002. Beliggende med udsigt til
dejligt grønt område. Til huset
hører bl.a. integreret
dobbeltgarage og teknikrum,
dampbad, sauna mm.

**Pris: 2.575.000 Brt.: 13.690
Udb.: 130.000 Nt.: 12.430**

Sagsnr. 7408

m²	m²	i	h	h
181	895	1/4	1	2002



GENNEMFØRT VILLA I KOLLUND

Pragtfuld villa i Kollund

1- familieshus

**Kollund
Bakkegårdsvej 51**
Super flot villa fra 2008 med en
meget attraktiv beliggenhed på
lukket vej, nær skole, børnehave
og Flensborg Fjord. Huset er opført
i flotte materialer og fremstår
moderne og veludnyttet.

**Pris: 3.145.000 Brt.: 16.502
Udb.: 160.000 Nt.: 14.689**

Sagsnr. 7417

m²	m²	i	h	h
195	1.076	1/3	1	2008



Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EIENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, Ulsnæscntret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

